



**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**USER MANUAL**

**NÁVOD K OBSLUZE**

**NÁVOD NA OBSLUHU**

**NO-FROST KÜHL-GEFRIERKOMBINATION**

**COMBI FRIDGE FREEZER NO-FROST**

**KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA S MRAZÁKEM NO-FROST**

**KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU NO-FROST**

**C28 | C29**

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken Ihnen für den Einkauf dieses kombinierten Gerätes. Um die bestmöglichen Ergebnisse mit Ihrem neuen kombinierten Gerät zu erreichen, lesen Sie bitte einfache Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung.

Das Verpackungsmaterial muss in Übereinstimmung mit aktuellen Anforderungen auf den Umweltschutz entsorgt werden.

Wenn Sie beliebiges Kühlgerät entsorgen wollen, kontaktieren Sie Ihre örtliche Abteilung für Abfallentsorgung, um sich über eine sachgemäße und sichere Entsorgung zu informieren.

Dieses Gerät darf nur zum bestimmten Zweck verwendet werden. Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt bestimmt.

# INHALTSVERZEICHNIS

---

<b>SICHERHEITSHINWEISEL .....</b>	<b>4</b>
<b>BESCHREIBUNG DES GERÄTES .....</b>	<b>12</b>
<b>INSTALLATION.....</b>	<b>13</b>
Raumanforderungen .....	13
Stromanschluss.....	14
Änderung der Türöffnungsrichtung.....	14
Installation des äußeren Türgriffs.....	19
Raumanforderungen .....	19
Ausbalancierung des Gerätes.....	20
<b>BEDIENUNG DES GERÄTES.....</b>	<b>21</b>
Verwendung der Bedienblende .....	21
Funktionen der einzelnen Tasten .....	22
<b>TÄGLICHE VERWENDUNG DES GERÄTES.....</b>	<b>26</b>
Erstverwendung .....	26
Alltägliche Verwendung .....	26
Zubehör .....	27
Nützliche Ratschläge und Tipps.....	28
Reinigung.....	30
Austausch der Beleuchtung .....	30
Beseitigung von Problemen.....	31

Lesen Sie vor der Installation und Erstbenutzung dieses Geräts aufmerksam diese Gebrauchsanleitung zusammen mit den hier enthaltenen Hinweisen und Warnungen, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und das Gerät sachgemäß verwenden zu können. Es ist notwendig, dass alle Benutzer dieses Geräts mit seinen Betriebs- und Sicherheitselementen wirklich vertraut sind, denn nur so werden mit der Verwendung des Geräts verbundene Fehler und Schäden vermieden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf. Wenn Sie das Gerät auf einen anderen Ort transportieren oder einem neuen Benutzer verkaufen, vergessen Sie nicht, diese Gebrauchsanleitung mitzupacken. Alle Benutzer müssen über die sachgemäße Verwendung des Geräts und verbundene Sicherheit gut informiert werden.

Es ist notwendig, alle in dieser Gebrauchsanleitung angeführten Warnungen und Hinweise einzuhalten, ansonsten könnte es zu Personenverletzungen oder Sachschäden kommen, für die der Hersteller keine Verantwortung trägt.

### **Sicherheit von Kindern und verletzbaren Personen**

- Dieses Gerät dürfen Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Geräts vertraut sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen oder wenn sie sich unter Aufsicht einer Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren können Lebensmittel in das Gerät geben und aus dem Gerät herausnehmen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung des Geräts nur dann durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und sich unter Aufsicht befinden.
- Sämtliche Verpackungsmaterialien müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Es droht Erstickungsgefahr.

- Wenn Sie das Gerät entsorgen wollen, ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose, schneiden Sie das Netzkabel ab (so nah am Gerät wie nur möglich) und demontieren Sie die Tür, sodass spielende Kinder im Gerät nicht stecken bleiben oder einen Stromschlag erleiden können.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischer Türdichtung ein älteres Gerät mit Federschloss an der Tür oder auf dem Deckel ersetzen soll, sorgen Sie dafür, dass das Schloss nicht mehr verwendbar ist, bevor Sie das Altgerät entsorgen. Auf diese Weise vermeiden Sie eventuelles Einsperren der Kinder im Gerät (in solchem Fall droht Erstickungsgefahr).

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

**⚠️ WARNUNG!** Die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion dürfen nicht blockiert werden.

**⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine mechanischen oder anderen Mittel, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

**⚠️ WARNUNG!** Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.

**⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie im Innenraum des Geräts keine anderen Elektrogeräte (z.B. Speiseeismaschinen), es sei denn, sie sind zu diesem Zweck vom Hersteller gutgeheißen.

**⚠️ WARNUNG!** Berühren Sie die Beleuchtung nicht, wenn sie eine längere Zeit eingeschaltet wurde, denn sie kann sehr heiß sein.

**⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Gerätes, dass das Netzkabel weder geklemmt noch beschädigt ist.

**⚠️ WARNUNG!** Hinter dem Gerät dürfen sich weder Mehrfachsteckdosen noch tragbare Stromversorgungsquellen befinden.

- Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe auf, wie zum Beispiel Aerosoldosen mit brennbarem Treibgas.
- Im Kältekreis des Geräts befindet sich das Kältemittel Isobutan (R600a). Es handelt sich um ein natürliches Gas mit einer hohen environmentalen Kompatibilität, das jedoch brennbar ist.

- Vergewissern Sie sich, dass keine Komponenten des Kühlkreises während des Transportes und der Installation des Geräts beschädigt wurden.
  - Vermeiden Sie offene Flammen und Entflammungsquellen.
  - Lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich aus.
- Es ist gefährlich, dieses Gerät und/oder seine Eigenschaften auf beliebige Weise zu modifizieren. Beliebige Beschädigung des Netzkabels kann Kurzschluss, Brand oder Stromschlag verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sein Netzkabel oder Netzstecker beschädigt ist.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und zu ähnlichen Zwecken bestimmt, z.B.:
  - in Küchen für Angestellte in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsmilieus;
  - für Klienten in Hotels, Motels und anderen Übernachtungseinrichtungen.

**⚠️ WARNUNG!** Sämtliche elektrische Komponenten (Netzstecker, Netzkabel, Kompressor usw.) müssen nur von einer autorisierten Servicestelle oder von einem qualifizierten Servicepersonal ausgetauscht werden.

**⚠️ WARNUNG!** Die mit diesem Gerät gelieferte Glühbirne ist eine „Glühbirne für spezielle Verwendung“, die nur zusammen mit diesem Gerät verwendbar ist. Diese „Glühbirne für spezielle Verwendung“ lässt sich in Beleuchtungsquellen im Haushalt nicht verwenden.

- Verwenden Sie zum Anschluss des Geräts ans Stromnetz keine Verlängerungskabel.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker hinter der Geräteseite weder geklemmt noch beschädigt ist. Das Einklemmen oder Beschädigen des Netzsteckers kann zur Überhitzung und Brandentstehung führen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker während des Gerätebetriebes zugänglich bleibt.

- Ziehen Sie am Netzkabel nicht.
- Wenn die Steckdose locker ist, verwenden Sie sie zum Anschluss des Geräts ans Stromnetz nicht.  
Es droht Stromschlag- oder Brandentstehungsgefahr.
- Das Gerät darf ohne die installierte Glühbirne nicht verwendet werden.
- Dieses Gerät ist schwer. Beim Transportieren oder Verstellen des Geräts muss man vorsichtig vorgehen.
- Berühren Sie Gegenstände im Gefrierraum und nehmen Sie sie nicht heraus, wenn Sie nasse Hände haben, denn es könnte zu Schürfwunden oder Erfrierungen kommen.
- Das Gerät darf keinen direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt werden.

### **Tägliche Verwendung**

- Legen Sie auf Kunststoffteile des Geräts keine heißen Gegenstände.
- Die Lebensmittel sollten die Wände des Geräteinnenraums nicht berühren.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Lebensmittel die Hinterwand des Kühlraums berühren.
- Eingefrorene Lebensmittel dürfen nach dem Auftauen nicht wieder eingefroren werden. <sup>1)</sup>
- Eingepackte eingefrorene Lebensmittel müssen gemäß den Hinweisen des Lebensmittelherstellers aufbewahrt werden.
- Die Empfehlungen des Geräteherstellers bezüglich der Lebensmittelaufbewahrung müssen streng eingehalten werden, siehe entsprechende Hinweise.
- Geben Sie in den Gefrierraum keine kohlenensäurehaltigen Getränke, denn es könnte Druck im Behälter entstehen, der dann eine Explosion und damit verbundene Beschädigung des Geräts verursachen könnte. <sup>1)</sup>
- Das sofort nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierraum gegessene Speiseeis kann Erfrierungen verursachen.
- Um die Kontaminierung von Lebensmitteln zu verhindern, müssen folgende Hinweise eingehalten werden:
  - Wenn Sie die Gerätetür eine längere Zeit offen lassen, kann die Temperatur im Gerät deutlich steigen.

- Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die in Berührung mit Lebensmitteln kommen können, und alle zugänglichen Teile des Ablaufsystems.
- Reinigen Sie den Wasserbehälter, falls Sie ihn seit 48 Stunden nicht verwendet haben; falls Sie seit 5 Tagen kein Wasser entnommen haben, ist es notwendig, das an die Wasserleitung angeschlossene Wassersystem durchzuspülen.
- Rohes Fleisch und rohe Fische müssen in passenden Behältern in den Kühlschrank gegeben werden, sodass sie in Berührung mit anderen Lebensmitteln nicht kommen und Fleischsaft auf diese Lebensmittel nicht tropfen kann.
- Die Zwei-Sterne-Fächer für eingefrorene Lebensmittel (falls sie in Ihrem Gerätemodell enthalten sind) eignen sich zur Aufbewahrung von bereits eingefrorenen Lebensmitteln und zur Herstellung von Speiseeis und Eiswürfeln.
- Die Ein-, Zwei- und Drei-Stern-Fächer (falls sie in Ihrem Gerätemodell enthalten sind) eignen sich zum Einfrieren frischer Lebensmittel nicht.
- Vor einer längeren Betriebspause muss das Gerät ausgeschaltet, abgetaut, gereinigt und trocken gewischt werden. Lassen Sie die Gerätetür offen, um Schimmelbildung im Innenraum des Geräts zu verhindern.

## **Reinigung und Pflege**

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Metallgegenstände.
- Verwenden Sie zur Entfernung von Raureif keine scharfen Gegenstände. Verwenden Sie zu diesem Zweck einen Kunststoffschaber. <sup>1)</sup>
- Prüfen Sie regelmäßig den Abfluss im Kühlraum. Falls sich dort Abtauwasser befindet, reinigen Sie den Abfluss. Wenn die Abflussöffnung blockiert ist, sammelt sich Wasser im unteren Teil des Gerätes an. <sup>2)</sup>

## **Installierung**

**Wichtig!** Befolgen Sie sich beim Anschluss des Geräts ans Stromnetz die Hinweise, die in konkreten Absätzen angeführt sind.

- Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob es nicht beschädigt ist. Wenn das Gerät eine Beschädigung ausweist, schließen Sie es keinesfalls ans Stromnetz an. Falls es zu Schäden am Gerät gekommen ist, geben Sie dem Verkäufer Bescheid. Bewahren Sie zu diesen Zwecken die Verpackungsmaterialien auf.
- Es ist ratsam, vor dem Anschluss des Geräts ans Stromnetz mindestens vier Stunden abzuwarten, sodass das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Um das Gerät herum muss sich ausreichend Freiraum befinden, damit die Luft gut zirkulieren kann, andernfalls kann es zur Überhitzung des Geräts kommen. Orientieren Sie sich an Installationshinweisen in dieser Gebrauchsanweisung.
- Falls es möglich ist, sollten Anstandshalter an der Geräterückseite befestigt werden. Auf diese Weise vermeiden Sie, dass warme Komponenten (Kompressor, Kondensator) die Wand berühren und einen Brand verursachen.
- Das Gerät darf sich in der Nähe von Heizkörpern und Herden nicht befinden.
- Vergewissern Sie sich nach der Installation des Geräts, dass der Netzstecker des Netzkabels leicht zugänglich bleibt.


## **Service**

- Sämtliche mit der Elektroinstallation verbundene Tätigkeiten, die für die Gerätewartung notwendig sind, sollte eine autorisierte Servicestelle durchführen.
- Nur eine autorisierte Servicestelle darf dieses Gerät reparieren und es müssen nur originale Ersatzteile verwendet werden.


1) Wenn das Gerät mit einem Gefrierraum ausgestattet ist.

2) Wenn sich eine Obst- und Gemüseschublade im Gerät befindet.

## Energieersparnis

- Geben Sie ins Gerät keine heißen Speisen.
- Die Lebensmittel sollten einander nicht berühren, damit die Luft frei zirkulieren kann.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lebensmittel die Rückwand des Geräteinnenraums nicht berühren.
- Die Lebensmittel sollten nicht zu nahe zueinander stehen, denn dies verhindert die Luftzirkulation.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lebensmittel die Hinterwand des Kühlraums nicht berühren.
- Öffnen Sie beim Stromausfall die Tür nicht.
- Öffnen Sie die Tür nicht allzu oft.
- Lassen Sie die Tür nicht zu lange offen.
- Stellen Sie mit dem Thermostat nicht zu niedrige Temperatur ein.
- Sämtliches Zubehör wie Schubladen und (Tür-)Ablagen sollte im Innenraum des Geräts behalten werden, um einen niedrigeren Energieverbrauch zu erreichen.
- Sämtliches Zubehör, wie Schubladen, Ablagen und Gestelle, sollten im Gerät so installiert werden, wie es der Hersteller entworfen hat, damit das Gerät weniger Energie verbraucht.
-  **WARNUNG!** Vergewissern Sie sich beim Verstellen des Geräts, dass das Netzkabel weder eingeklemmt noch beschädigt ist.
-  **WARNUNG!** Hinter dem Gerät dürfen sich keine Steckdosen mit Verlängerungskabel für andere Geräte befinden.

## Umweltschutz

 Dieses Gerät enthält keine Gase, welche die Ozonschicht beschädigen könnten, und zwar weder im Kühlkreis noch in den Isolierungsmaterialien. Der Isolierungsschaum enthält brennbare Gase: Das Gerät muss in Übereinstimmung mit gültigen Vorschriften entsorgt werden. Diese Vorschriften werden Ihnen von örtlichen Behörden zur Verfügung gestellt. Vermeiden Sie die Beschädigung der Kühleinheit, vor allem des Wärmetauschers. Alle Materialien, die in diesem Gerät verwendet und mit dem Symbol ♻ bezeichnet sind, sind recycelbar.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist Sie darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem üblichen Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie das Altgerät zur entsprechenden Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte. Mit der sachgemäßen Entsorgung des Geräts helfen Sie, potenzielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit, zu denen es im Falle einer unsachgemäßen Entsorgung kommen könnte, zu vermeiden. Wenn Sie nähere Informationen brauchen, wenden Sie sich an örtliche Behörden, Abfallservice oder Verkäufer, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### **Verpackungsmaterialien**

Alle Materialien, die mit einem Symbol markiert sind, sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackungen in passenden Sammelcontainern, damit sie wiederverwertet werden konnte.

### **Entsorgung des AltGeräts**

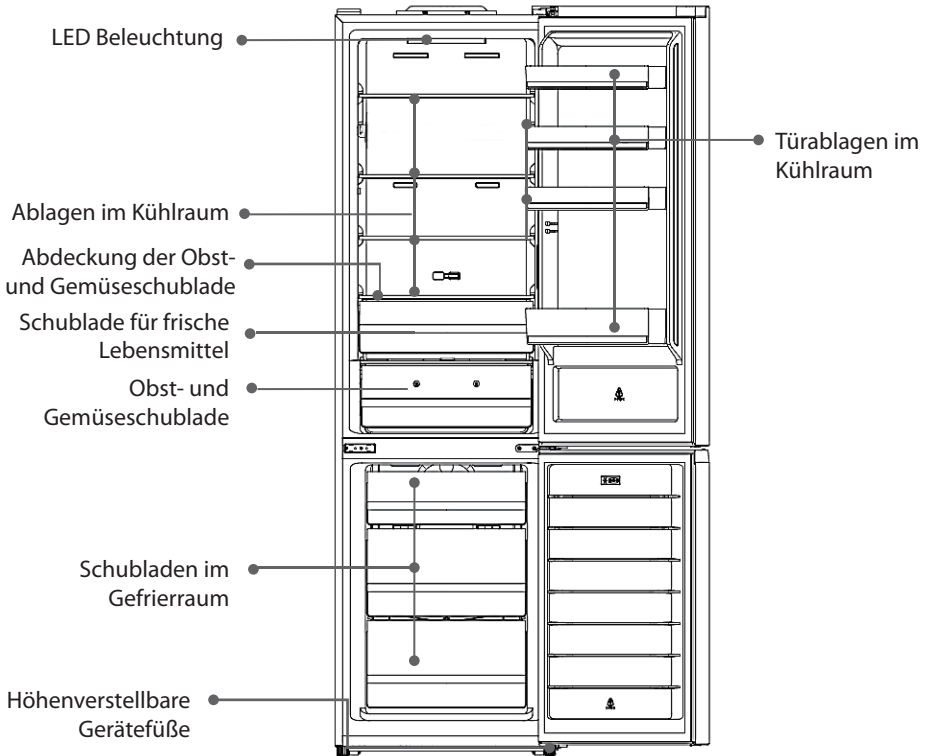
1. Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und bringen Sie es zur entsprechenden Sammelstelle, damit es wiederverwertet werden kann.



**WARNUNG!** Widmen Sie während der Benutzung, Wartung und Entsorgung des Geräts Ihre Aufmerksamkeit dem Symbol auf der Kompressorrückseite. Dieses Symbol ähnelt sich dem Symbol links und ist gelb oder orange gefärbt. Es handelt sich um ein Warnsymbol, das Sie auf ein Risiko der Brandentstehung aufmerksam macht. In den Röhren des Kühlsystems und Kompressors befinden sich brennbare Stoffe. Das Gerät muss sich während der Benutzung, Wartung und Entsorgung ausreichend fern von Feuerquellen befinden.

# BESCHREIBUNG DES GERÄTES

---



**Anmerkung:** Die oben angeführte Abbildung ist nur illustrativ. Das tatsächliche Gerät kann sich davon unterscheiden.

# INSTALLATION

---

## Raumanforderungen

- Wählen Sie einen Platz aus, der keinen direkten Sonnenstrahlen ausgesetzt wird.
- Wählen Sie einen Platz mit ausreichend Freiraum aus, sodass Sie die Gerätetür problemlos öffnen können.
- Wählen Sie einen Platz mit ebenen (oder fast ebenen) Fußboden aus.
- Um das Gerät herum und auch über ihm muss sich ausreichend Freiraum befinden, sodass das Gerät weniger Energie verbraucht und Sie für den Strom weniger bezahlen.
- Links und rechts vom Gerät und hinter dem Gerät und der Wand oder einem anderen Gegenstand muss sich mindestens 50 mm Abstand befinden.


## Raumeigenschaften

Dieses Gerät ist zur Installation in solchem Raum bestimmt, wo die Umgebungstemperatur der klimatischen Klasse entspricht. Die Angaben über die klimatische Klasse dieses Gerätes finden Sie auf dem Typenschild:

- subnormal: dieses Kühlgerät ist zur Verwendung bei Umgebungstemperatur im Bereich von 10 bis 32 °C (SN) bestimmt;
- normal: dieses Kühlgerät ist zur Verwendung bei Umgebungstemperatur im Bereich von 16 bis 32 °C (N) bestimmt;
- subtropisch: dieses Kühlgerät ist zur Verwendung bei Umgebungstemperatur im Bereich von 16 bis 38 °C (ST) bestimmt;
- tropisch: dieses Kühlgerät ist zur Verwendung bei Umgebungstemperatur im Bereich von 16 bis 43 °C (T) bestimmt.

## Platzierung

Das Gerät muss sich ausreichend fern von Wärmequellen befinden, z.B. fern von Heizkörpern, Backöfen, Kesseln, direkten Sonnenstrahlen usw. Achten Sie darauf, dass die Luft um die Geräterückseite herum frei strömen kann. Falls sich das Gerät unter einer überhängenden Wand befindet, muss der Abstand zwischen der Geräteoberseite und der Wand mindestens 50 mm betragen, um die beste Leistung des Gerätes zu garantieren. Im Idealfall sollte man jedoch die Installation des Gerätes unter eine überhängende Wand vermeiden. Es ist notwendig, das Gerät auszubalancieren. Dazu dienen die höhenverstellbaren Füße im Unterteil des Gerätes. Dieses Kühlgerät ist zum Einbau nicht bestimmt.

 **Warnung!** Es muss möglich sein, dieses Gerät bei Bedarf jederzeit vom Stromnetz zu trennen. Der Netzstecker des Netzkabels muss deshalb auch nach der Installation des Gerätes leicht zugänglich bleiben.

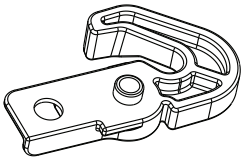
## Stromanschluss

Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Gerätes ans Stromnetz, dass die Spannung und Frequenz, die auf dem Typenschild angegeben sind, mit den Eigenschaften Ihres Stromnetzes übereinstimmen. Das Gerät muss geerdet sein. Der Netzstecker des Netzkabels ist zu diesem Zweck mit einem Kontakt versehen. Sollte die Steckdose, an die Sie das Gerät anschließen wollen, nicht geerdet sein, schließen Sie das Gerät an eine separate Erdung in Übereinstimmung mit gültigen Vorschriften an und kontaktieren Sie einen qualifizierten Elektriker.

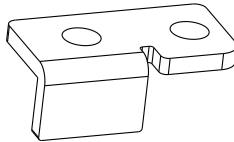
Der Hersteller trägt keine Verantwortung für jegliche Schäden, zu denen es in Folge von Nichtbeachtung der oben angeführten Sicherheitshinweise gekommen ist. Dieses Gerät entspricht den Vorschriften der E.E.C.-Richtlinien.

## Änderung der Türöffnungsrichtung

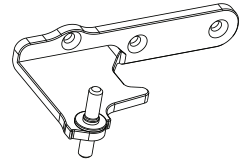
Wenn Sie die Öffnungsrichtung der Tür ändern wollen, bereiten Sie sich folgendes Werkzeug und Material vor: Flachschlitzschraubendreher, Kreuzschlitzschraubendreher, Schlüssel und im Kunststoffbeutel enthaltene Komponenten:



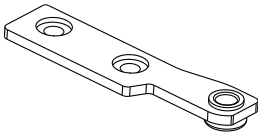
Linke Türsperrhilfe x 2



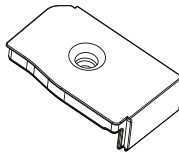
Linker Türanschlag x 2



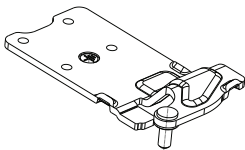
Linkes Mittelscharnier x 1



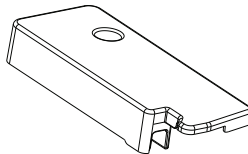
Linker oberer Türanschlag x 1



Abdeckung des rechten  
Oberscharniers

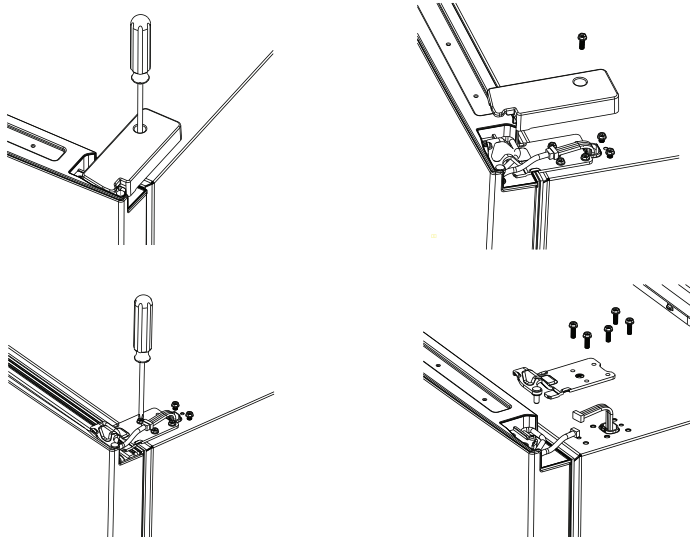


Linkes Oberscharnier x 1

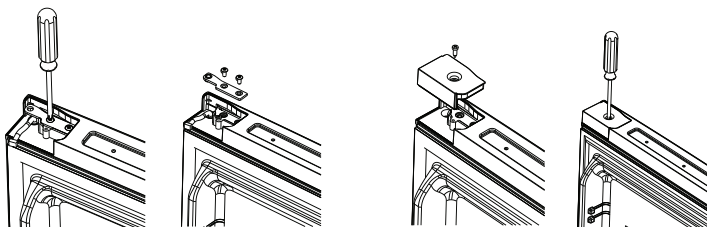


Abdeckung des linken  
Scharniers x 1

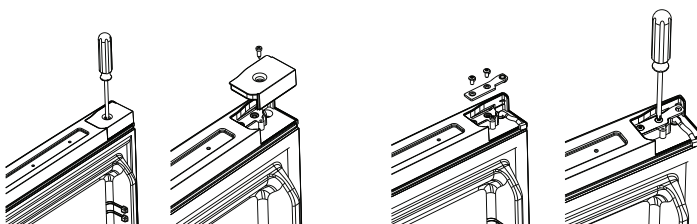
1. Demontieren Sie die Abdeckung des Oberscharniers, schrauben Sie das Oberscharnier ab und trennen Sie den Kabelbund ab.



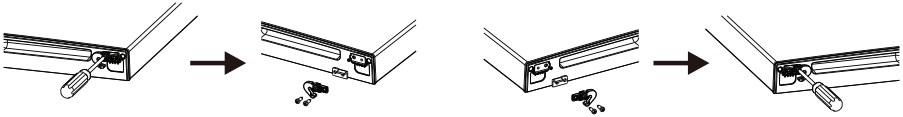
2. Demontieren Sie die Obertür, schrauben Sie den rechten oberen Türanschlag heraus und entfernen Sie ihn, setzen Sie den Kabelbund zusammen und installieren Sie mit dem Schraubendreher die rechte obere Türabdeckung auf der rechten Seite.



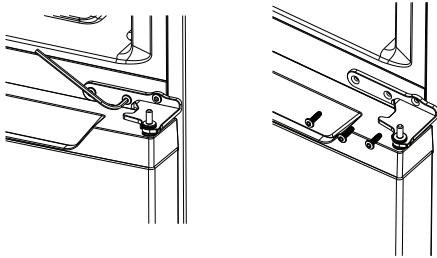
3. Schrauben Sie die linke Türabdeckung heraus, rollen Sie den Kabelbund aus und installieren Sie mit dem Schraubendreher den linken oberen Türanschlag auf der linken Seite.



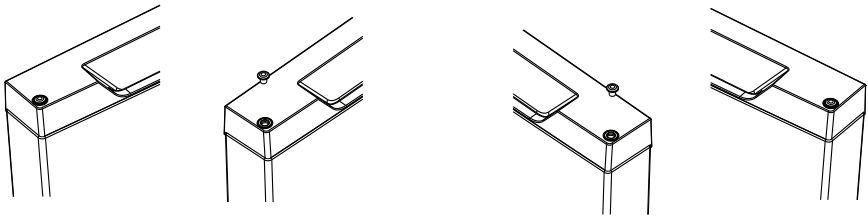
4. Demontieren Sie die rechte Türsperrhilfe und den rechten Türanschlag von der Gerätetür und installieren Sie mit einem Schraubenzieher die linke Türsperrhilfe und den linken Türanschlag auf die linke Türseite.



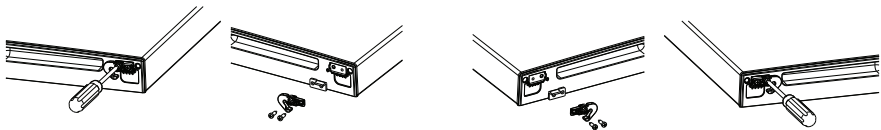
5. Schrauben Sie das rechte Mittelscharnier heraus, entfernen Sie es und demontieren Sie die Gefrierraumtür.



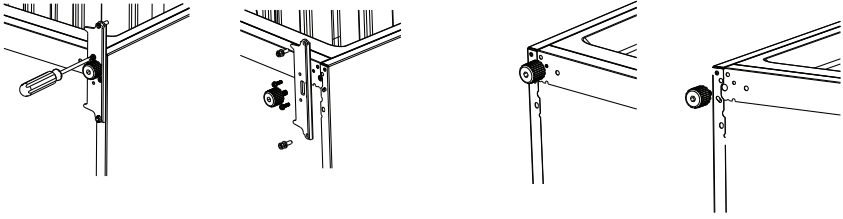
6. Schieben Sie die Öffnungsabdeckung des linken Türgriffs in die Position des rechten Türgriffs.



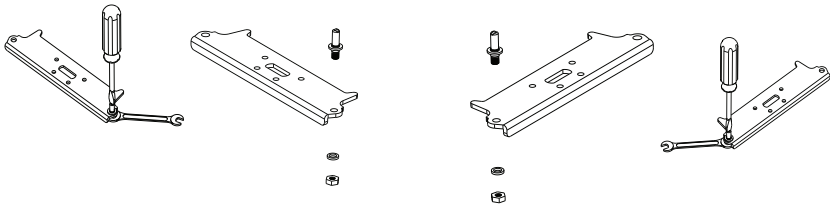
7. Demontieren Sie die rechte Türsperrhilfe der unteren Gerätetür und den Türanschlag der rechten unteren Tür und verwenden Sie einen Schraubenzieher, um die linke Türsperrhilfe der unteren Tür und den Türanschlag der linken unteren Tür nach links zu installieren.



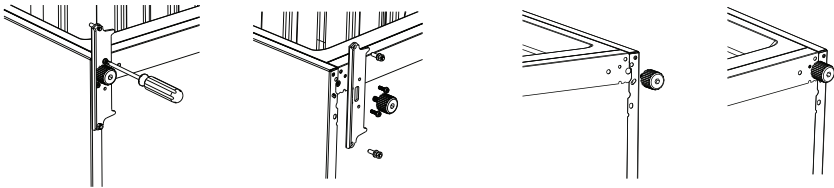
8. Demontieren Sie beide Gerätefüße, schrauben Sie das rechte Unterscharnier heraus.



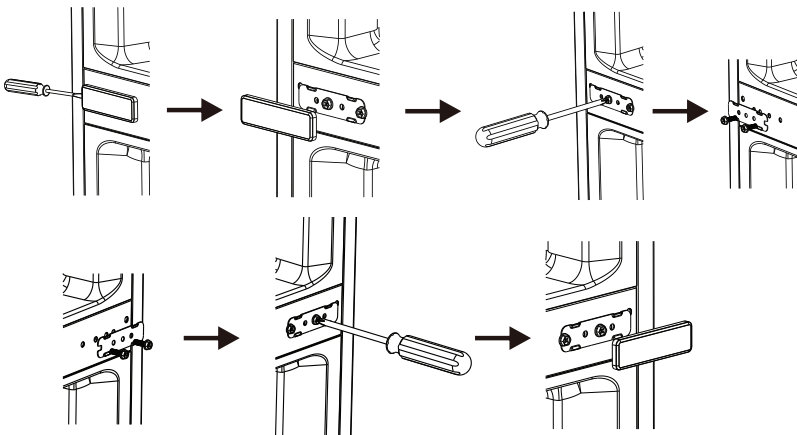
9. Schrauben Sie den Stift des Unterscharniers heraus, entfernen Sie ihn, drehen Sie den Halter und geben Sie ihn zurück.



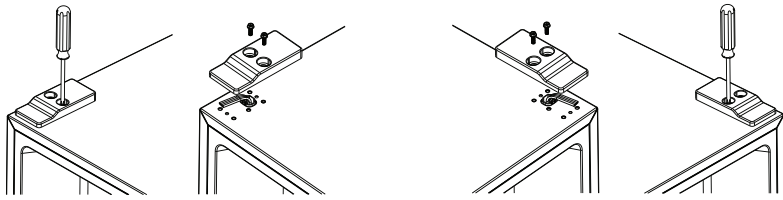
10. Installieren Sie das Unterscharnier auf die linke Seite und tauschen Sie beide höhenverstellbaren Gerätefüße.



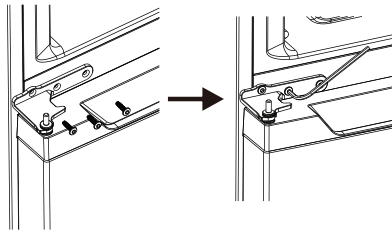
11. Demontieren Sie die mittlere Abdeckung, schrauben Sie den mittleren Abdeckrahmen heraus und installieren Sie beide Teile auf die rechte Seite.



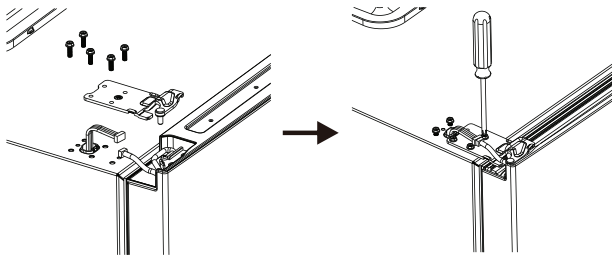
12. Schrauben Sie die Kabelabdeckung auf der linken Seite heraus und schieben Sie sie beiseite, installieren Sie die Kabelabdeckung auf die rechte Seite.



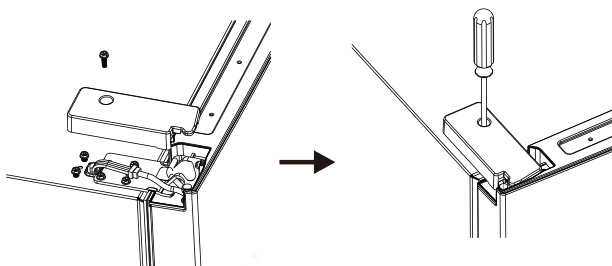
13. Installieren Sie die Untertür und verwenden Sie einen Schraubenzieher, um das linke Mittelscharnier zu befestigen.



14. Installieren Sie die Obertür und verwenden Sie einen Schraubenzieher, um das linke Oberscharnier zu installieren und das Kabel anzuschließen.

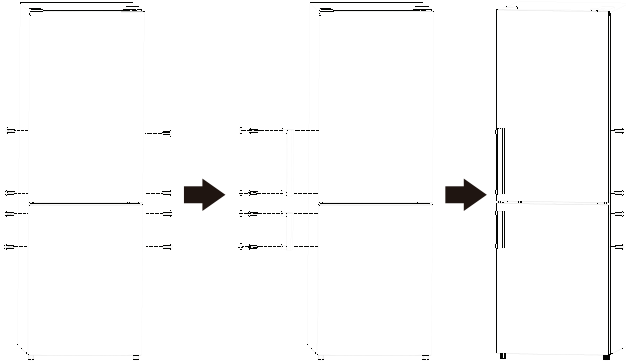


15. Verwenden Sie einen Schraubenzieher, um die Abdeckung des linken Türscharniers zu installieren.



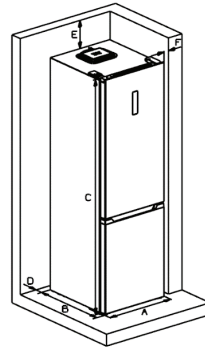
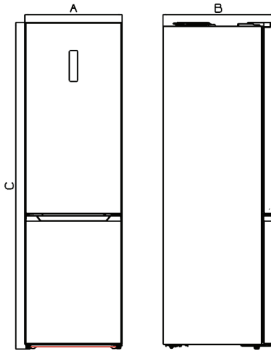
# Installation des äußeren Türgriffs

(falls vorhanden)

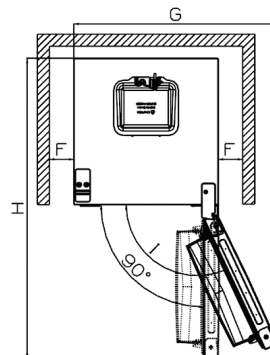


## Raumanforderungen

- Vor dem Gerät muss ausreichend Freiraum bleiben, damit Sie die Tür problemlos öffnen können.
- Auf den beiden Seiten und hinter dem Gerät muss eine Spalte von mindestens 50 mm bleiben.



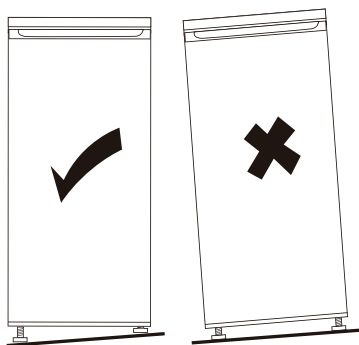
A	595
B	680
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	838
H	1241
I	115°



## Ausbalancierung des Gerätes

Zur Ausbalancierung dienen zwei höhenverstellbare Füße im Vorderteil des Gerätes.

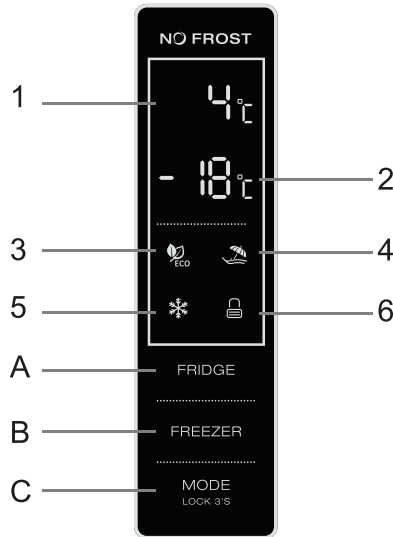
Wenn das Gerät waagrecht nicht ausbalanciert ist, funktioniert die magnetische Dichtung nicht richtig und die Tür lässt sich nicht gut schließen.



# BEDIENUNG DES GERÄTES

---

## Verwendung der Bedienblende



### 1.1 Tastenbedienung (A und B und C)

**FRIDGE** : Temperatureinstellung im Kühlraum

Diese Taste ist im Benutzermodus und SUPER-Modus erhältlich. Im ECO- und VACATION-Modus ist sie nicht erhältlich. Mit einem kurzen Drücken dieser Taste stellen Sie die Temperatur im Kühlraum ein.

**FREEZER** : Temperatureinstellung im Gefrierfach

Diese Taste ist im Benutzermodus und SUPER-Modus erhältlich. Im ECO- und VACATION-Modus ist sie nicht erhältlich. Mit einem kurzen Drücken dieser Taste stellen Sie die Temperatur im Gefrierfach ein.

**MODE** : Betriebsmodusauswahl / Aktivierung und Deaktivierung der Tastensperre

**LOCK 3'S**

Wenn Sie die Tastensperre deaktivieren oder aktivieren wollen, drücken Sie diese Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.

Wenn Die Tastensperre deaktiviert ist, drücken Sie diese Taste kurz, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen (ECO-, VACATION-, SUPER- oder Benutzermodus).

### 1.2 1.2 Display (1 und 2)

1) Anzeige der eingestellten Temperatur im Kühlraum

In diesem Bereich wird die eingestellte Temperatur im Kühlraum angezeigt.

Wenn eine Fehlermeldung E0, E1, E2, E3, E5 in diesem Bereich angezeigt wird, kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle.

- 2) Anzeige der eingestellten Temperatur im Gefrierraum  
In diesem Bereich wird die eingestellte Temperatur im Gefrierraum angezeigt.

### **1.3 Anzeigen (3 und 4 und 5 und 6)**

- 3) Anzeige des ECO-Modus  
Diese Anzeige erleuchtet sich nach der Auswahl des ECO-Modus.
- 4) Anzeige des VACATION-Modus  
Diese Anzeige erleuchtet sich nach der Auswahl des VACATION-Modus.
- 5) Anzeige des SUPER-Modus  
Diese Anzeige erleuchtet sich nach der Auswahl des SUPER-Modus.
- 6) Anzeige der aktivierten/deaktivierten Tastensperre  
Diese Anzeige erleuchtet sich nach der Aktivierung der Tastensperre.

## **Funktionen der einzelnen Tasten**

### **2.1 Betrieb und Anzeige**

- Die Bedienblende erleuchtet sich für 3 Sekunden auf 100 %, was genau je nach Einstellung vor dem Trennen des Gerätes vom Stromnetz funktioniert. Dann können Sie gewünschte Einstellungen durchführen.
- Vergewissern Sie sich vor einer beliebigen Einstellung, dass die Tastensperre deaktiviert ist.
- Wenn die Bedienblende gesperrt ist und Sie eine beliebige Taste berühren, blinkt die Anzeige der Tastensperre 3 Sekunden lang und es kann keine Einstellung durchgeführt werden.
- Die Bedienblende wird nach Ablauf von 25 Sekunden nach der letzten Einstellung gesperrt.
- Die Bedienblende erlischt auf 100 % nach Ablauf von 2 Minuten nach der letzten durchgeführten Einstellung.
- Die Bedienblende erleuchtet sich nach dem Öffnen der Kühlraumtür.
- Die Bedienblende erleuchtet sich nach dem kurzen Drücken der Berührungstasten.
- Wenn Sie eine beliebige Taste drücken, ertönt ein akustisches Signal.

### **2.2 Einstellung der Temperatur im Kühlraum**

- Wenn Sie im Benutzermodus oder SUPER-Modus wiederholt die Taste **FRIDGE** kurz drücken, wird die eingestellte Temperatur im Kühlraum in der Reihenfolge von 2 °C bis 8 °C angezeigt.
- Die entsprechende Anzeige blinkt 5 Sekunden lang und dann wird die Temperatureinstellung bestätigt.

### **2.3 Einstellung der Temperatur im Gefrierraum**



- Wenn Sie im Benutzermodus wiederholt die Taste **FREEZER** kurz drücken, wird die eingestellte Temperatur im Gefrierraum in der Reihenfolge von -14 °C bis -22 °C angezeigt.
- Die entsprechende Anzeige blinkt 5 Sekunden lang und dann wird die Temperatureinstellung bestätigt.

## 2.4 Empfohlene Temperatureinstellung


Empfohlene Temperatureinstellung		
Umgebungstemperatur	Kühlraum	Gefrierraum
Sommer		
Normalumgebung		
Winter		

## 2.5 ECO-Modus

### Aktivierung des ECO-Modus:



- Drücken Sie wiederholt kurz die Taste  um den ECO-Modus auszuwählen. Es erleuchtet sich die Anzeige  (Anzeige des ECO-Modus).
- Die Anzeige des ECO-Modus blinkt 5 Sekunden lang und dann aktiviert sich der ECO-Modus.
- Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, wird die Temperatur im Kühl-/Gefrierraum je nach Umgebungstemperatur automatisch eingestellt.
- Wenn Sie im ECO-Modus die Temperatur im Kühl- oder Gefriermodus manuell einstellen, blinkt die Anzeige des ECO-Modus 3 Sekunden lang und die Temperatureinstellung im Kühl- oder Gefrierraum ist nicht möglich.

### Deaktivierung des ECO-Modus:

- Drücken Sie kurz die Taste . Wenn die Anzeige des ECO-Modus erlischt, wird der ECO-Modus beendet.

## 2.6 VACATION-Modus

### Aktivierung des VACATION-Modus:

- Drücken Sie wiederholt kurz die Taste  um den VACATION-Modus auszuwählen. Es erleuchtet sich die Anzeige  (Anzeige des VACATION-Modus).
- Die Anzeige des VACATION-Modus blinkt 5 Sekunden lang und dann aktiviert sich der VACATION-Modus.
- Wenn der VACATION-Modus aktiviert ist, wird die Temperatur im Kühlraum auf 17 °C automatisch eingestellt, die Temperatureinstellung im Gefrierraum ist jedoch weiterhin möglich.

- Wenn Sie im VACATION-Modus die Temperatur im Kühlraum manuell einstellen, blinkt die Anzeige des VACATION-Modus 3 Sekunden lang und die Temperatureinstellung im Kühlraum ist nicht möglich.



#### Deaktivierung des VACATION-Modus:

- Drücken Sie kurz die Taste . Die Anzeige des VACATION-Modus erlischt und dieser Modus wird beendet.


## 2.7 SUPER-Modus

Wir empfehlen Ihnen, den SUPER-Modus 24 Stunden im Voraus einzustellen, wenn Sie eine große Menge an Lebensmitteln auf einmal einfrieren wollen.

#### Aktivierung des SUPER-Modus:

- Drücken Sie wiederholt kurz die Taste  um den SUPER-Modus auszuwählen. Es erleuchtet sich die Anzeige  (Anzeige des SUPER-Modus).
- Die Anzeige des SUPER-Modus blinkt 5 Sekunden lang und dann aktiviert sich der SUPER-Modus.
- Wenn der SUPER-Modus aktiviert ist, wird die Temperatur im Gefrierraum auf -25 °C automatisch eingestellt, die Temperatureinstellung im Kühlraum ist jedoch weiterhin möglich.
- Wenn Sie im SUPER-Modus die Temperatur im Gefrierraum manuell einstellen, blinkt die Anzeige des SUPER-Modus 3 Sekunden lang und die Temperatureinstellung im Gefrierraum ist nicht möglich.


#### Deaktivierung des SUPER-Modus:

- Drücken Sie kurz die Taste . Die Anzeige des SUPER-Modus erlischt und der SUPER-Modus wird beendet.

### WARNUNG:

Im SUPER-Modus arbeitet das Gerät mit großer Belastung, deshalb ist der Betrieb etwas lauter als im Normalzustand.

## 2.8 Benutzermodus

- Drücken Sie wiederholt kurz die Taste  bis die Anzeige des ECO-/VACATION-/SUPER-Modus erlischt. Es aktiviert sich dann der Benutzermodus.
- Im Benutzermodus kann der Benutzer die Temperatur im Kühl- und Gefrierraum manuell einstellen.

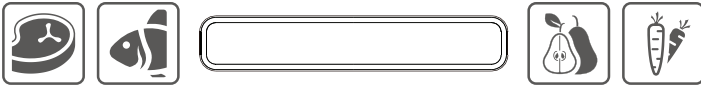
## 2.9 Alarm bei geöffneter Tür

Falls die Kühlraumtür länger als 60 Sekunden offen bleibt, hören Sie ein akustisches Signal.

## Temperatureinstellung in der Schublade für frische Lebensmittel

- Die Temperatur in der Schublade für frische Lebensmittel kann je nach der aufbewahrten Lebensmittelsorte eingestellt werden.
- Drücken Sie den Temperaturregler von rechts nach links, um die Temperatur in der Schublade für frische Lebensmittel allmählich zu senken.
- Wenn sich der Temperaturregler rechts befindet, kann diese Schublade zur Aufbewahrung von Obst und Gemüse verwendet werden, denn die Temperatur und Feuchtigkeit drinnen sind für Obst und Gemüse geeignet.
- Wenn sich der Temperaturregler links befindet, eignet sich diese Schublade für die kurzfristige Aufbewahrung von Fischen und anderen frischen Lebensmitteln. Die Lebensmittel bleiben frisch, sie werden jedoch nicht eingefroren. Diese Schublade ist deshalb die beste Wahl für die Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln.
- Tipps: Wenn Sie die Funktion der Zone für Obst- und Gemüse auswählen, empfehlen wir Ihnen, die Temperatur im Kühlraum unter 4 °C einzustellen und die Aufbewahrungszeit von maximal 3 Tagen nicht zu überschreiten, denn nur dann bleiben die Lebensmittel so frisch wie möglich.

## FRESH CONVERTER



## Einstellung der Feuchtigkeit in der Schublade für Obst- und Gemüse:

Niedrige Feuchtigkeit: Schieben Sie den Regler nach links

Hohe Feuchtigkeit: Schieben Sie den Regler nach rechts



# TÄGLICHE VERWENDUNG DES GERÄTES

---

## Erstverwendung

### Reinigung des Innenraums

Vor der ersten Verwendung des Gerätes müssen Sie den Innenraum und sämtliches Innenzubehör mit lauwarmem Wasser mit etwas neutraler Seife reinigen, um den typischen Geruch eines brandneuen Produktes zu beseitigen. Wischen Sie dann das Gerät gründlich trocken.

### Wichtig!

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und abrasiven Pulver, denn sie könnten die Geräteoberfläche beschädigen.

## Alltägliche Verwendung

Orientieren Sie sich bei der Einteilung verschiedener Lebensmittel in verschiedene Geräteteile nach der folgenden Tabelle:

Kühlraum	Lebensmittelsorte
Tür und Türanlagen des Kühlraums	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lebensmittel mit natürlichen Konservierungsmitteln, z.B. Marmeladen, Fruchtsäfte, Getränke und Gewürze.</li><li>• Bewahren Sie hier keine schnell verderblichen Lebensmittel auf.</li></ul>
Obst- und Gemüseschublade (Salatschublade)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Obst, Kräuter und Gemüse sollten in die Schublade separat gegeben werden.</li><li>• Bananen, Zwiebeln, Kartoffeln und Knoblauch sind nicht zur Aufbewahrung im Kühlschrank bestimmt.</li></ul>
Mittlere Ablage des Kühlraums	<ul style="list-style-type: none"><li>• Milchprodukte, Eier.</li></ul>
Obere Ablage des Kühlraums	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lebensmittel, die keine Wärmebehandlung benötigen, z.B. bereits gekochte Speisen, Würste und Essensreste.</li></ul>
Fächer/Ablagen im Gefrierraum	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lebensmittel zur langfristigen Aufbewahrung.</li><li>• Unteres Fach für rohes Fleisch, Geflügel und Fische.</li><li>• Mittleres Fach für eingefrorenes Gemüse und Pommes frites.</li><li>• Oberes Fach für Speiseeis, eingefrorenes Obst und Gebäck.</li></ul>

## **Einfrieren frischer Lebensmittel**

- Der Gefrierraum eignet sich zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur langfristigen Aufbewahrung eingefrorener und tiefgekühlter Lebensmittel.
- Geben Sie frische Lebensmittel, die Sie einfrieren wollen, in das untere Gefrierfach.
- Die maximale Lebensmittelmenge, die binnen 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Einfrierprozess dauert 24 Stunden: Während dieser Zeit dürfen Sie keine weiteren Lebensmittel in den Gefrierraum geben.

## **Aufbewahrung eingefrorener Lebensmittel**

Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer längeren Pause: Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden bei höherer Einstellung laufen, bevor Sie Lebensmittel in den Innenraum geben.

## **Wichtig!**

Falls die Lebensmittel versehentlich aufgetaut werden, zum Beispiel im Falle eines längeren Stromausfalls (der entsprechende Wert ist in der Tabelle technischer Parameter als „Aufbewahrungszeit bei einer Störung“ angegeben), müssen sie so schnell wie möglich verbraucht oder sofort gekocht und erst dann erneut eingefroren werden (nach dem Kochen).

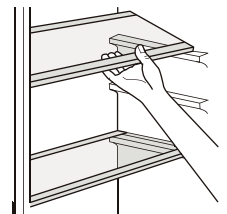
## **Auftauen**

Tiefgekühlte oder eingefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden, je nach Zeit, die Ihnen für das Auftauen zur Verfügung steht. Kleine Lebensmittelstücke können sogar im eingefrorenen Zustand direkt nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierraum gekocht werden. In solchem Fall dauert das Kochen länger.

## **Zubehör**

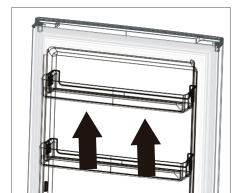
### **Verstellbare Ablagen**

Die Seitenwände des Kühlraums sind mit einer Reihe Schienen ausgestattet, in die Sie die Glasablagen je nach Bedarf einschieben können.



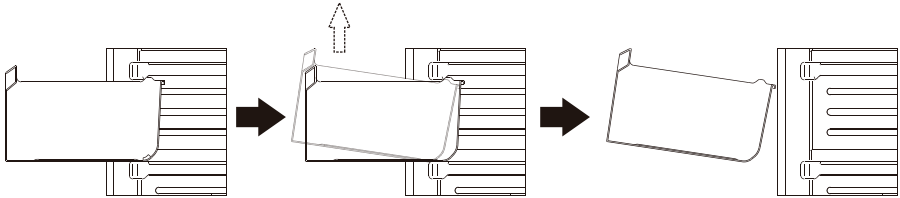
### **Herausnehmen der Türablagen**

Die Türablagen lassen sich herausnehmen, damit Sie sie reinigen können. Ziehen Sie die Türablage vorsichtig aus den Schienen in Pfeilrichtung heraus. Reinigen Sie die Türablage und schieben Sie sie auf dieselbe Weise zurück.



## Herausnehmen der unteren Schublade

1. Ziehen Sie die untere Schublade bis zur Sperre heraus.
2. Heben Sie den Vorderteil der Schublade an.
3. Ziehen Sie die Schublade heraus.



## Nützliche Ratschläge und Tipps

### Tipps zum Einfrieren von Lebensmitteln

Es folgen einige wichtige Ratschläge, die Ihnen helfen, den Einfrierprozess am effektivsten zu nutzen:

- die maximale Lebensmittelmenge, die binnen 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben;
- der Einfrierprozess dauert 24 Stunden und während dieser Zeit sollten Sie keine anderen Lebensmittel in den Gefrierraum geben;
- zum Einfrieren eignen sich nur Lebensmittel höchster Qualität, frisch und gründlich gereinigt;
- bereiten Sie die Lebensmittel in kleinen Portionen vor, sodass sie schnell und vollständig eingefroren werden können, außerdem können Sie dann nur die gewünschte Menge auftauen;
- packen Sie die Speisen in Aluminiumfolie oder Polyethylen ein und vergewissern Sie sich, dass die Verpackung luftdicht ist;
- frische, nicht eingefrorene Lebensmittel dürfen mit bereits eingefrorenen Lebensmitteln nicht in Berührung kommen, ansonsten könnte es zur Temperaturerhöhung eingefrorener Lebensmittel kommen;
- fettarme Lebensmittel sind leichter und länger aufzubewahren als fettreiche Lebensmittel; Salz hat einen negativen Einfluss auf die Haltbarkeit von Lebensmitteln;
- wenn Eiswürfel sofort nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierraum gegessen werden, können sie Hauterfrierungen verursachen;
- notieren Sie das Datum des Einfrierens auf jedem Päckchen mit Lebensmitteln, um Übersicht über die Aufbewahrungszeit zu haben;
- eingefrorene Lebensmittel können Hauterfrierungen verursachen.

## **Empfehlungen für das Aufbewahren von eingefrorenen Lebensmitteln**

Wenn Sie die beste Leistung des Gerätes erreichen wollen, sollen Sie folgende Hinweise einhalten:

- vergewissern Sie sich, dass die eingefrorenen Lebensmittel bereits im Geschäft ordnungsgemäß aufbewahrt wurden;
- der Transport der eingefrorenen Lebensmittel aus dem Geschäft in den Gefrierraum sollte so schnell wie möglich erfolgen;
- öffnen Sie die Tür nicht allzu oft und lassen Sie sie nicht zu lange offen.

Die Lebensmittel verderben nach dem Auftauen schnell und es ist nicht möglich, sie erneut einzufrieren. Überschreiten Sie die vom Hersteller angegebene Aufbewahrungszeit der Lebensmittel nicht.

## **Empfehlungen für das Kühlen frischer Lebensmittel**

Wenn Sie die beste Leistung des Gerätes erreichen wollen, sollen Sie folgende Hinweise einhalten:

- Im Kühlschrank dürfen weder warme Speisen noch verdampfende Flüssigkeiten aufbewahrt werden.
- Die Lebensmittel müssen zugedeckt oder eingepackt werden, vor allem wenn sie ein starkes Aroma haben.

## **Empfehlungen für das Kühlen**

Nützliche Ratschläge:

- Fleisch (alle Sorten): In Polyethylenbeutel einpacken und in die spezielle Schublade geben.
- Aus Sicherheitsgründen lässt sich das Fleisch auf diese Weise maximal einen oder zwei Tage aufbewahren.
- Gekochte Speisen, kalte Speisen usw.: Diese Speisen sollten zugedeckt werden und können auf beliebiger Ablage aufbewahrt werden.
- Obst und Gemüse: Sie sollten gründlich gereinigt und in eine spezielle Schublade gegeben werden.
- Butter und Käse: Sie sollten sich in speziellen luftdichten Verpackungen befinden oder in Aluminiumfolie oder Polyethylenbeutel gepackt werden, um die Luftzufuhr zu verhindern.
- Milchflaschen: Sie sollten einen Verschluss haben und in der Türablage aufbewahrt werden.
- Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch, wenn sie nicht eingepackt sind, dürfen im Kühlraum des Gerätes nicht aufbewahrt werden.
- Rohes Fleisch und rohe Fische müssen in geeigneten Gefäßen im Kühlraum aufbewahrt werden, sodass sie mit anderen Lebensmitteln nicht in Berührung kommen und die Fleischsäfte auf andere Lebensmittel nicht abtropfen können.

## Reinigung

Aus hygienischen Gründen müssen Sie den Innenraum des Gerätes zusammen mit dem Innenzubehör regelmäßig reinigen.

**⚠ Achtung!** Während der Reinigung darf das Gerät an das Stromnetz nicht angeschlossen werden. Es droht Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose, schalten Sie den Sicherungsschalter aus oder schalten Sie die Sicherung ab. Das Gerät darf nie mit einem Dampfreiniger gereinigt werden. Es könnte sich Feuchtigkeit in elektrischen Komponenten ansammeln und zum Stromschlag führen! Heißer Dampf kann auch Kunststoffteile beschädigen. Vor der erneuten Inbetriebnahme muss das Gerät vollkommen trocken sein.

### Wichtig!

Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile beschädigen, z.B. Zitronensaft, Orangerindensaft, Buttersäure, Zitronensäure oder Reinigungsmittel mit Essigsäure.

Diese Stoffe dürfen mit den Geräteteilen nicht in Berührung kommen.

- Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsmittel.
- Vor der Reinigung müssen Sie alle Lebensmittel aus dem Gerät herausnehmen. Bewahren Sie sie in einem kalten Raum, gut zugedeckt.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose, schalten Sie den Sicherungsschalter aus oder schalten Sie die Sicherung ab.
- Reinigen Sie das Gerät und das Innenzubehör mit einem Tuch und klarem Wasser. Wischen Sie dann alles trocken.
- Nach dem Trockenwischen können Sie das Gerät wieder einschalten.
- Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Teilen des Ablaufsystems in Berührung kommen können.
- Wenn die Wasserbehälter mehr als 48 Stunden nicht benutzt wurden, müssen sie gereinigt werden. Wenn Sie das Wasser mehr als 5 Tage nicht gebraucht haben, muss das an die Wasserleitung angeschlossene Wassersystem gereinigt werden.
- Das Gerät muss vor einer längeren Betriebspause ausgeschaltet, abgetaut, gereinigt und trocken gewischt werden. Lassen Sie die Gerätetür offen, damit sich kein Schimmel im Gerät bilden kann.

## Austausch der Beleuchtung

Das Gerät ist mit einer LED-Innenbeleuchtung ausgestattet. Den Austausch kann nur eine autorisierte Servicestelle durchführen.

## Beseitigung von Problemen

**⚠ Achtung!** Bevor Sie an die Beseitigung von Störungen herangehen, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Probleme, die in dieser Gebrauchsanleitung nicht gelistet sind, dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle gelöst werden.

### Wichtig!

Wenn das Gerät im Normalbetrieb arbeitet, sind bestimmte Geräusche zu hören (Kompressor, Kältemittelzirkulation).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät arbeitet nicht.	Der Temperaturregler ist auf den höchsten Temperaturwert eingestellt.	Drehen Sie den Temperaturregler auf einen anderen Wert.
	Der Netzstecker befindet sich nicht in der Steckdose oder ist locker.	Stecken Sie den Netzstecker ordentlich in die Steckdose.
	Die Sicherung ist unterbrochen oder defekt.	Prüfen Sie die Sicherungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
	Die Steckdose ist defekt.	Die Störungen in der Stromversorgung darf nur ein qualifizierter Elektriker reparieren.
Das Gerät kühlt zu viel.	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt oder das Gerät läuft im Modus „Super“.	Erhöhen Sie die Temperatur oder deaktivieren Sie den Modus „Super“.
Die Lebensmittel sind nicht ausreichend eingefroren.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Lesen Sie das Einleitungskapitel „Temperatureinstellung“ durch.
	Die Tür war eine längere Zeit offen.	Öffnen Sie die Tür nur kurz und schließen Sie sie so schnell wie möglich.
	Während der letzten 24 Stunden haben Sie in das Gerät zu viele warme Lebensmittel gegeben.	Stellen Sie für eine bestimmte Zeit eine niedrigere Temperatur ein.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.	Lesen Sie das Kapitel über die Installation des Gerätes und verstellen Sie das Gerät bei Bedarf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Eine starke Raureifschicht an der Türdichtung.	Die Türdichtung ist mit einer starken Schicht Raureif bedeckt.	Wärmen Sie die Teile der Türdichtung, die nicht gut dichten, mit einem Haartrockner (bei kalter Temperatureinstellung). Formen Sie dabei die Türdichtung mit der Hand so, dass sie gut dichtet.
Ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät ist nicht ausbalanciert.	Balancieren Sie das Gerät mit höhenverstellbaren Füßen aus.
	Das Gerät berührt Wände oder andere Gegenstände.	Verstellen Sie das Gerät leicht.
	Eine Komponente, z.B. ein Rohr, an der Rückseite des Gerätes berührt eine andere Gerätekomponente oder eine Wand.	Biegen Sie bei Bedarf die Komponente leicht.
Wasser auf dem Fußboden.	Die Wasserablauföffnung ist verstopft.	Lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“ durch.
Die Seitenwände sind warm.	Dies ist normal. Die Komponenten des Wärmetauschers befinden sich an den Seitenwänden.	Ziehen Sie bei Bedarf Handschuhe an, wenn Sie die Geräteseitenwände berühren müssen.

Falls das Problem erneut erscheint, kontaktieren Sie eine autorisierte Servicestelle. Die Kontaktdaten der autorisierten Servicestelle finden Sie auf [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

In der angegebenen Servicestelle können Sie auch Ersatzteile bestellen.

Die Ersatzteile können gemäß der entsprechenden Ökodesign-Verordnung innerhalb von mindestens 7 oder 10 Jahren (je nach Ersatzteilty), nachdem das letzte Stück des Gerätemodells im Europäischen Wirtschaftsraum auf den Markt gebracht worden ist, bei der autorisierten Servicestelle gekauft werden.

Bevor Sie die autorisierte Servicestelle kontaktieren, bereiten Sie sich das Modellkennzeichen und die Seriennummer vor.

Das Modellidentifikationskennzeichen und die Produktseriennummer sind auf dem Typenschild zu finden. Das Typenschild befindet sich an der äußeren Geräterückseite oder im Inneren des Kühlraums.

Wir empfehlen Ihnen, sich die Typenschildangaben in diese Gebrauchsanleitung zu notieren, bevor Sie das Gerät installieren.

Informationen zum Modell in der Produktdatenbank gemäß Verordnung (EU) 2019/2016 finden Sie unter folgendem Internet-Link:

C28 <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2177300>

C29 <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2229450>



Dear customer:

Thank you for buying this combi appliance. To ensure that you get the best results from your new combi appliance, please take time to read through the simple instructions in this booklet.

Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements.

When disposing of any fridge freezer equipment please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal.

This appliance must be only used for its intended purpose. This appliance is intended to be used in household.

# CONTENT

---

<b>SAFETY INFORMATION .....</b>	<b>4</b>
<b>OVERVIEW .....</b>	<b>12</b>
<b>INSTALLATION.....</b>	<b>13</b>
Space Requirement .....	13
Electrical connection .....	14
Door Reversibility .....	14
Install door external handle .....	19
Space Requirement .....	19
Levelling the unit .....	20
<b>USER INTERFACE .....</b>	<b>21</b>
Using the Control Panel .....	21
Illustration of the key.....	22
<b>DAILY USE .....</b>	<b>26</b>
First use .....	26
Daily use .....	26
Accessories .....	27
Helpful hints and tips.....	28
Cleaning.....	30
Replace the lamp.....	30
Troubleshooting .....	31

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.

- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

## **General safety**

**⚠ WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**⚠ WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

**⚠ WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

**⚠ WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.

**⚠ WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**⚠ WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.

- This appliance is intended to be used in household.

**⚠ WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

**⚠ WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### **Daily use**

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufactures instructions.
- Appliance’s manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.

- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
  - One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
  - If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper. <sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.  
If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance. <sup>2)</sup>

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.



## Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## Energy saving

- Don't put hot food in the appliance.
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.
- Don't pack food close together as this prevents air circulating.
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s).
- If electricity goes off, don't open the door(s).
- Don't open the door(s) frequently.
- Don't keep the door(s) open for too long time.
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures.
- All accessories, such as baskets, should be kept there for lower energy consumption.
- **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

## Disposal of the appliance

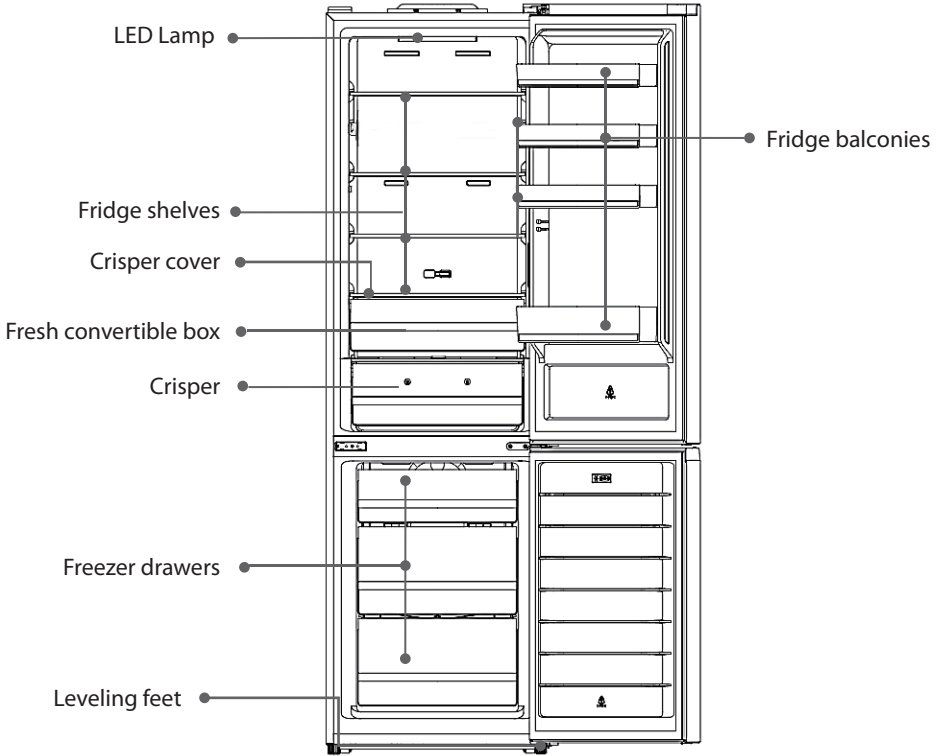
1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



**WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color. It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please be far away fire source during using,service and disposal.

# OVERVIEW

---



**Note:** Above picture is for reference only. Real appliance probably is different

# INSTALLATION

---

## Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.
- Keep at least 50 mm gap at two sides and back.

## Positioning


Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance: for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C; (N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C; (ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C; (T)

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units! Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

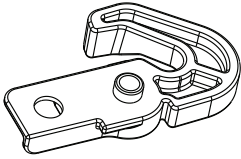
 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

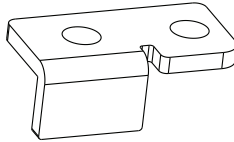
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

## Door Reversibility

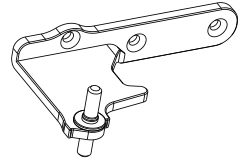
Before reversing the door, please be prepared below tools and material: flathead screwdriver, phillips screwdriver, spanner, hexagon wrench



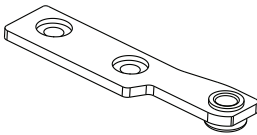
Left Aid-closer x2



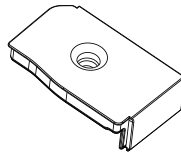
Left Door blocker x2



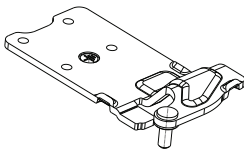
Left Middle hinge x1



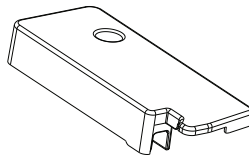
Left Upper blocker x1



Right upper door cover

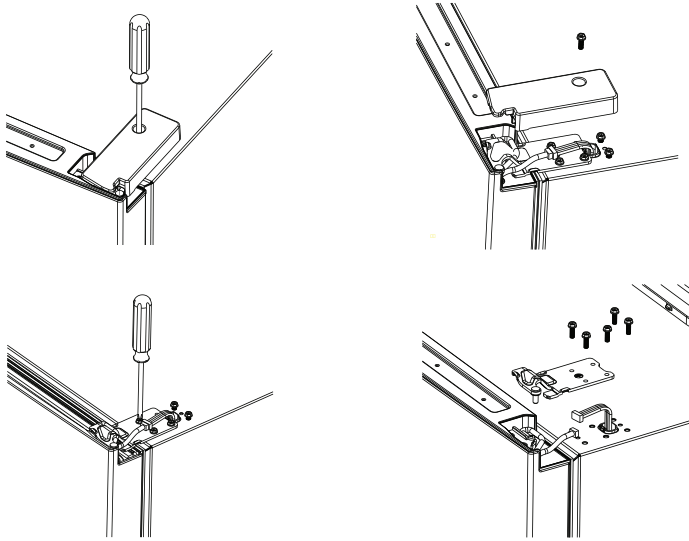


Left Upper hinge x1

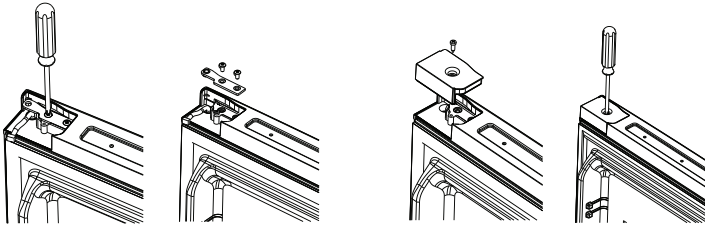


Left Door hinge cover x1

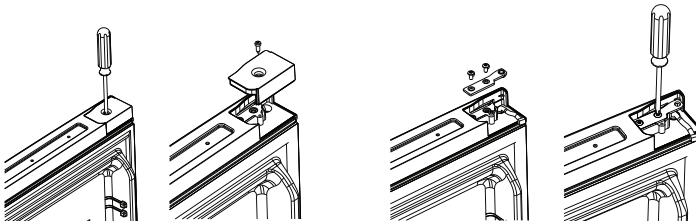
1. Unscrew top hinge cover, unscrew top hinge and disconnect connectors.



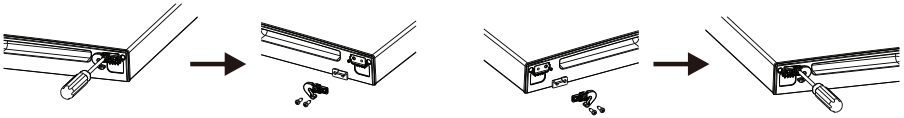
2. Remove upper door, unscrew and remove right upper blocker, fold cable, install right upper door cover with screw on right side.



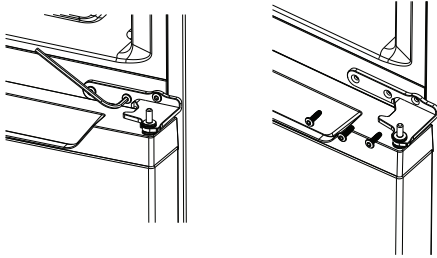
3. Unscrew left door cover, unfold cable, install left upper blocker with screw on left side.



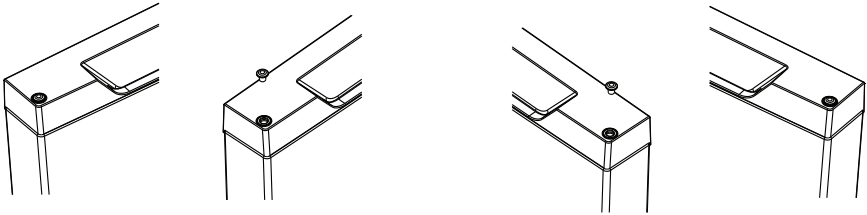
4. Remove right aid-closer and right door blocker on door, install left aid-closer and left door blocker with screw on left side of door.



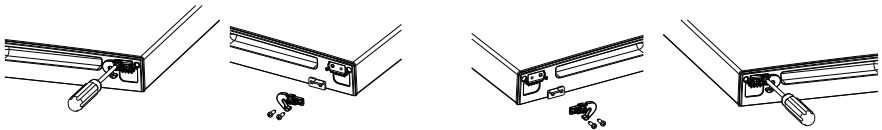
5. Unscrew and remove right middle hinge, remove freezer door.



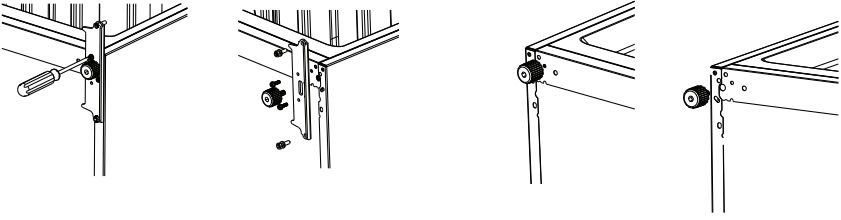
6. Move the hole cover on handle left position to handle right position.



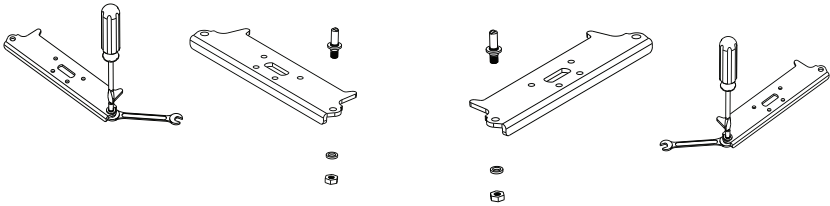
7. Remove lower door right aid-closer and lower door right door blocker on door, install lower door left aid-closer and lower door left door blocker with screw on left side.



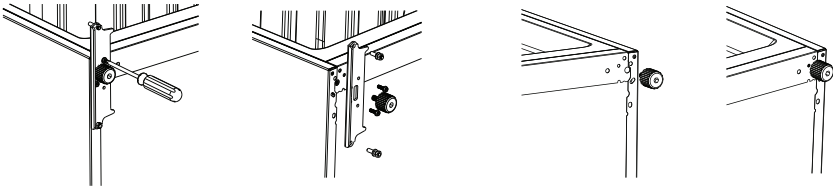
8. Remove feet from both side, unscrew bottom hinge from right side.



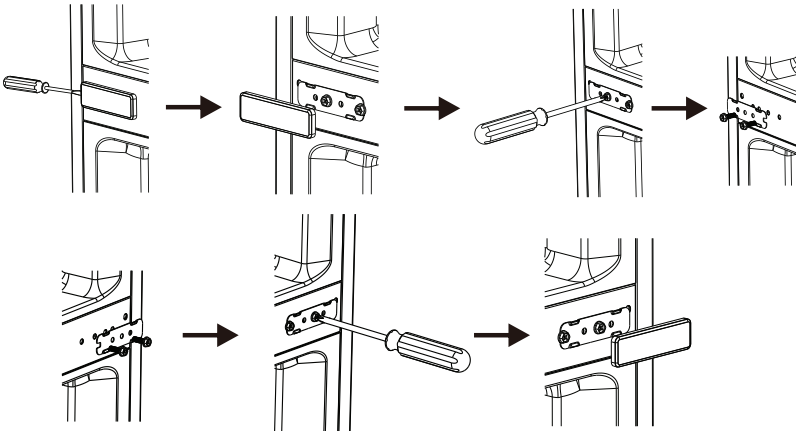
9. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



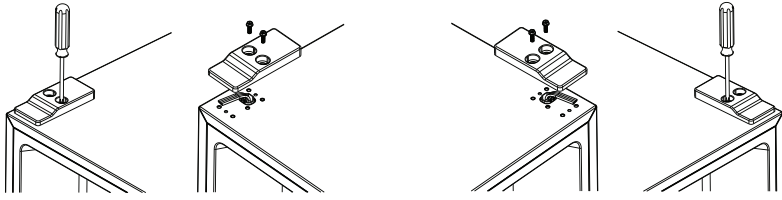
10. Install bottom hinge on left side, replace both adjustable feet.



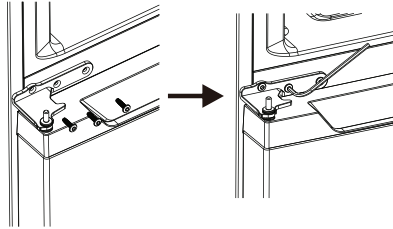
11. Remove middle cover, unscrew middle cover frame, install both part to right side.



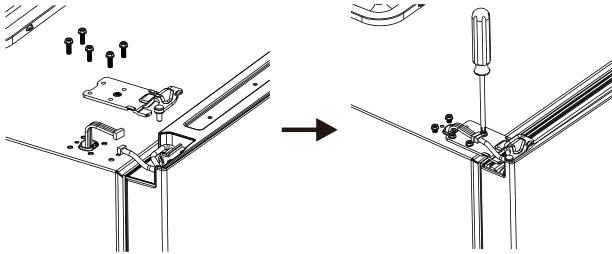
12. Unscrew and move the cable cover on left side, install the cable cover on right side.



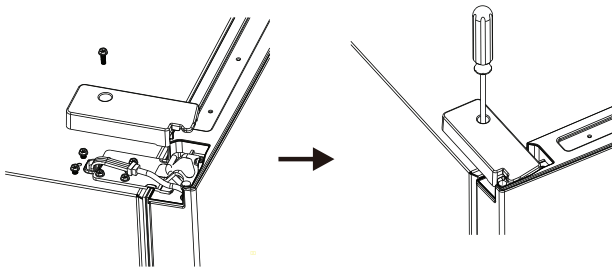
13. Install lower door, install left middle hinge with screw.



14. Install upper door, install left upper hinge with screw, connect cable.

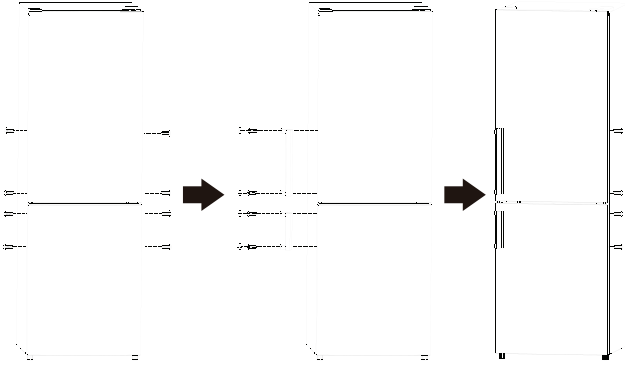


15. Install left door hinge cover with screw.



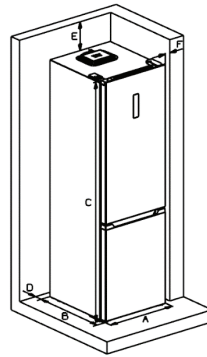
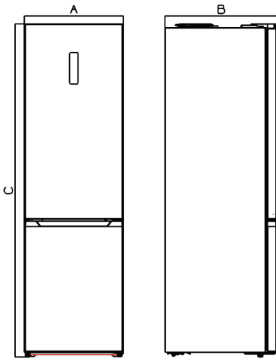
# Install door external handle

(if external handle is present)

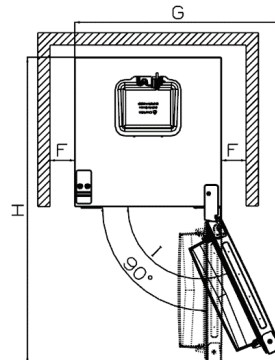


## Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50 mm gap at two sides and back.



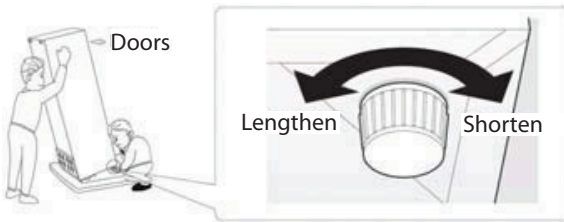
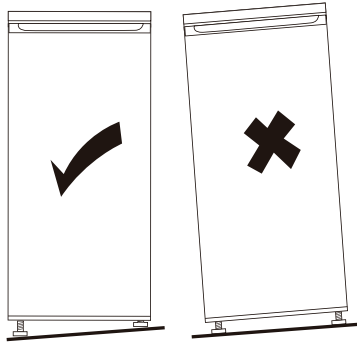
A	595
B	680
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	838
H	1241
I	115°



## Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

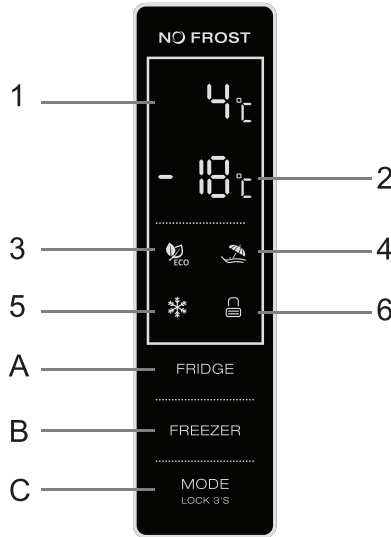
If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



# USER INTERFACE

---

## Using the Control Panel



### 1.1 Key Operation (A & B & C)

**FRIDGE** : Temperature control of fridge compartment  
This key is available in user defined mode and SUPER mode, not available in ECO mode and VACATION mode.

Short touching this key to select fridge temperature.

**FREEZER** : Temperature control of freezer compartment  
This key is available in user defined mode and VACATION mode, not available in SUPER mode and ECO mode. Short touching this key to select freezer temperature.

**MODE LOCK 3'S** : Running mode select / Locking / Unlocking  
Keep touching this key for 3s to lock or unlock the control panel.  
In "Unlocking" status, short touching this key to select running mode (ECO mode / VACATION mode / SUPER mode / user defined mode).

### 1.2 Display (1 & 2)

- 1) Setting temperature display of fridge compartment  
This area will display setting temperature of fridge compartment.  
If E0, E1, E2, E3, E5 displays in this area, please call service.
- 2) Setting temperature display of freezer compartment  
This area will display setting temperature of freezer compartment.

### 1.3 Indicators (3 & 4 & 5 & 6)

- 3) ECO mode indicator  
This light is on when ECO mode is selected.
- 4) VACATION mode indicator  
This light is on when VACATION mode is selected.
- 5) SUPER mode indicator  
This light is on when SUPER mode is selected.
- 6) Locking / Unlocking indicator  
This light is on when control panel is locked.

## Illustration of the key

### 2.1 Operation and display

- Control panel will be 100% lit up for 3s, which operates exactly as per the setting before the power off. After that, operations are available.
- Before your operation, make sure the control panel is in unlocking status.
- In locking status, locking indicator will flash for 3s when you short touching any operation key, but operations are not available.
- Control panel will be locked 25s after the last operation.
- Control panel will 100% light off 2 minutes after the last operation.
- Control panel will be lit up once the door of fridge compartment is opened.
- Control panel will be lit up once short touching operation keys.
- There will be a prompt beep for any key operation.



### 2.2 Temperature setting of fridge compartment

- In user defined mode or SUPER mode, short touch **FRIDGE** key consecutively, setting temperature of fridge compartment will display in a circle from 2 °C to 8 °C.
- Setting temperature will be confirmed after 5s of flashing of the indicator.

### 2.3 Temperature setting of freezer compartment


- In user defined mode, short touching **FREEZER** consecutively, setting temperature of fridge compartment will display in a circle from -14 °C to -22 °C.
- Setting temperature will be confirmed after 5s of flashing of the indicator.

## 2.4 Temperature setting recommendation

Temperature setting recommendation		
Environment Temperature	Fridge Compartment	Freezer Compartment
Summer		
Normal		
Winter		

## 2.5 ECO mode

### Activate ECO mode:


- Short touching **MODE LOCK 3'S** key consecutively, when  (ECO mode indicator) is lit up, ECO mode is selected.
- After 5s of flashing of ECO mode indicator, ECO mode will be activated.
- When ECO mode is activated, fridge/freezer temperature will be set automatically according to environmental temperature.
- In ECO mode, if you set fridge or freezer temperature by manual, ECO mode indicator will flash for 3s, fridge and freezer temperature setting operations are not workable.

### Quit from ECO mode:


- Short touch **MODE LOCK 3'S** key, when ECO mode indicator is light off, the appliance quits from ECO mode.

## 2.6 VACATION mode

### Activate VACATION mode:

- Short touching **MODE LOCK 3'S** key consecutively, when  (VACATION mode indicator) is lit up, VACATION mode is selected.
- After 5s of flashing of VACATION mode indicator, VACATION mode will be activated.
- When VACATION mode is activated, fridge temperature will be set automatically to 17 °C, setting temperature of freezer compartment is available.
- In VACATION mode, if you set fridge temperature by manual, VACATION mode indicator will flash for 3s, fridge temperature setting operation is not workable.



### Quit from VACATION mode:

- Short touch  key, when VACATION mode indicator is light off, the appliance quits from mode.


## 2.7 SUPER mode

It is advisable to set SUPER mode 24 hours ahead, if lots of foods need to be frozen in one time.

### Activate SUPER mode:

- Short touching  key consecutively, when  (SUPER mode indicator) is lit up, SUPER mode is selected.
- After 5s of flashing of SUPER mode indicator, SUPER mode will be activated.
- When SUPER mode is activated, freezer temperature will be set automatically to -25 °C, setting temperature of fridge compartment is available.
- In SUPER mode, if you set freezer temperature by manual, SUPER mode indicator will flash for 3s, freezer temperature setting operation is not workable.


### Quit from SUPER mode:

- Short touch  key, when SUPER mode indicator is light off, the appliance quits from SUPER mode.

## WARNING

In SUPER mode, the appliance will keep running under heavy load, noise level will be slightly higher than normal condition.

## 2.8 User defined mode

- Short touch  key until ECO mode indicator/VACATION mode indicator/SUPER mode indicator are all light off, user defined mode is activated.
- In user defined mode, users can set fridge temperature and freezer temperature by manual.

## 2.9 Door opening alarm function

If fridge door keeps open for 60s, door opening alarm will arise.

## Temperature control of fresh convertible box

- Temperature of the convertible zone can be adjusted according to the type of storage food.
- Push the knob from right to left, temperature in the convertible zone will be gradually decreased.

- When the knob is placed at the right end, the fresh zone can be functioned as a crisper zone and maintain the appropriate temperature and humidity for fruits and vegetable.
- When the knob is placed at the left end, it is suitable for short-term storage of fish or other fresh food. The food will keep fresh but not frozen. Which makes it the best choice for storing fresh food
- Tips: When you choose crisper function, it is recommended to set the refrigerator temperature below 4°C , and preserved lead-time no more than 3 days , in order to keep the best freshness.

## FRESH CONVERTER



### Setting the humidity in the Crisper:

Low humidity: move the regulator to the left

High humidity: move the regulator to the right



# DAILY USE

---

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

### Important!

Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

Position different food in different compartments according to be below table.

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.</li><li>• Do not store perishable foods.</li></ul>
Crisper drawer (salad drawer)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.</li><li>• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.</li></ul>
Fridge shelf - middle	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dairy products, eggs.</li></ul>
Fridge shelf - top	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.</li></ul>
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none"><li>• Foods for long-term storage.</li><li>• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.</li><li>• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.</li><li>• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.</li></ul>

### Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

## Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

### Important!

In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

## Thawing

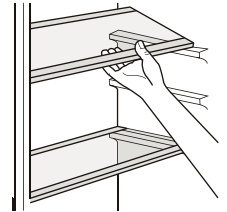
Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Accessories

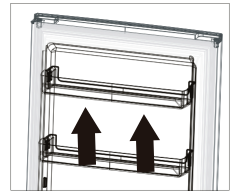
### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



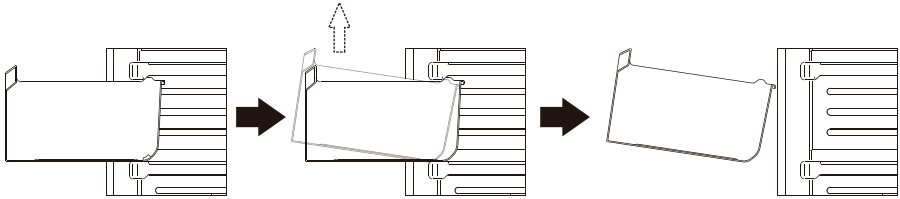
### Positioning the door balconies

Door balconies can be disassembled for cleaning. To make the disassembling as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, after cleaning, reposition it.



## Disassemble the bottom drawer

1. Pull out the bottom drawer to stopper position.
2. Lift up the front of drawer.
3. Pull out the bottom drawer.



## Helpful hints and tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- The maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- The freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- Only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- Wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight; do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- Water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

### **Hints for storage of frozen food**

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- Not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

### **Hints for fresh food refrigeration**

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator.
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour.

### **Hints for refrigeration**

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- Butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminium foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

### Important!

Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.


Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.

- Do not use any abrasive cleaners.
- Remove the food from the freezer .Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## Replace the lamp

The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.

## Troubleshooting

 **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

### Important!

There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work.	Temperature regulation knob is set at coldest.	Set the knob at other switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much.	Temperature is set too cold or the appliance runs at coldest.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.

Problem	Possible cause	Solution
Unusual noises.	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor.	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.
Side panels are hot.	It's normal. Heat exchange parts are in the sides.	Take gloves to touch sides if needed.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

Authorized service center contact information can be found at [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

Spare parts can also be ordered at the authorized service center.

According to the respective ecodesign regulation, spare parts can be obtained from the authorized service center for at least 7 or 10 years (based on the spare part type) since the last appliance model item has been placed on the market of the European Economic Area.

Please have the identification mark of the model and the serial number at hand before contacting the authorized service center.

The identification mark of the model and the serial number of the product can be found at the rating label placed on the outside surface at the rear of the appliance or inside the cooling part.

We recommend that you write the data from the production label into this manual before you place the appliance to the place where it will be operated to facilitate finding the data later.

Information on the model in the product database defined in Regulation (EU) 2019/2016 can be found via the following internet link:

C28 <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2177300>

C29 <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2229450>



Vážený zákazníku:

děkujeme, že jste si zakoupil tuto kombinovanou chladničku. Abyste dosáhl co nejlepších výsledků s vaším novým kombinovaným spotřebičem, věnujte prosím čas na přečtení jednoduchých pokynů v tomto návodu.

Zajistěte prosím, aby byl obalový materiál zlikvidován v souladu s aktuálními požadavky na ochranu životního prostředí.

Při likvidaci jakéhokoli chladicího spotřebiče se obraťte na místní oddělení pro likvidaci odpadu a požádejte o radu týkající se bezpečné likvidace.

Tento spotřebič se smí používat pouze k určenému účelu. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti.

# OBSAH

---

<b>BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....</b>	<b>4</b>
<b>POPIS SPOTŘEBIČE .....</b>	<b>11</b>
<b>INSTALACE .....</b>	<b>12</b>
Požadavky na prostor .....	12
Elektrické připojení.....	13
Změna směru otevírání dveří spotřebiče .....	13
Instalace vnější rukojeti dveří .....	18
Prostorové požadavky .....	18
Vyrovnání spotřebiče .....	19
<b>UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ.....</b>	<b>20</b>
Použití ovládacího panelu.....	20
Funkce jednotlivých tlačítek .....	21
<b>KAŽDODENNÍ POUŽITÍ SPOTŘEBIČE.....</b>	<b>25</b>
Počáteční použití.....	25
Každodenní použití .....	25
Příslušenství .....	26
Užitečné rady a tipy .....	27
Čištění.....	29
Výměna žárovky osvětlení .....	29
Odstranění možných problémů.....	30

V zájmu vaší bezpečnosti a pro zajištění správného používání si před instalací a prvním použitím spotřebiče pečlivě přečtete tento návod k obsluze, včetně zde obsažených pokynů a varování. Abyste se vyhnuli zbytečným chybám a nehodám, je důležité zajistit, aby všichni lidé, kteří spotřebič používají, byli důkladně seznámeni s jeho provozními a bezpečnostními prvky. Tento návod k obsluze si uschovejte a ujistěte se, že zůstane se spotřebičem, pokud bude přemístěn nebo prodán, aby všichni uživatelé, kteří jej používají, byli po celou dobu jeho životnosti řádně informováni o používání spotřebiče a bezpečnosti.

Z důvodu bezpečnosti pro život a majetek dodržujte opatření uvedená v tomto návodu k obsluze, protože výrobce není odpovědný za škody způsobené jejich nedodržením.

### **Bezpečnost dětí a zranitelných osob**

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim bude poskytnut dozor nebo instrukce týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud porozuměli nebezpečí, které je s provozem spojené.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou ve spotřebiči pouze manipulovat s jídlem.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Veškeré obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

- Pokud zařízení likvidujete, vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, odřízněte připojovací kabel (co nejbližší u spotřebiče) a demontujte dveře, abyste hrajícím si dětem zabránili v úrazu elektrickým proudem nebo zavření ve spotřebiči.
- Pokud má tento spotřebič s magnetickým těsněním dveří nahradit starší spotřebič, který má na dveřích nebo víku pružinový zámek (západku), tak před likvidací starého spotřebiče zajistěte, aby tento zámek byl nepoužitelný. Tím se zabrání tomu, aby se dítě do spotřebiče zavřelo.

## **Bezpečnost obecně**

**⚠ VÝSTRAHA!** Dbejte na to, aby ventilační otvory, v krytu spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci nebyly zablokované.

**⚠ VÝSTRAHA!** K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nepoškoďte chladicí okruh.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nepoužívejte uvnitř chladicích spotřebičů jiná elektrická zařízení (například výrobníky zmrzliny), pokud nejsou pro tento účel schválena výrobcem.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nedotýkejte se žárovky, pokud byla delší dobu zapnutá, protože by mohla být velmi horká.

**⚠ VÝSTRAHA!** Při umísťování spotřebiče se ujistěte, zda není napájecí kabel zachycený nebo poškozený.

**⚠ VÝSTRAHA!** Za spotřebičem neumísťujte více přenosných zásuvek ani přenosných napájecích zdrojů.

- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby, s hořlavým hnacím plynem.
- V chladicím okruhu spotřebiče je obsaženo chladivo isobutan (R600a), přírodní plyn s vysokou úrovní environmentální kompatibility, který je však hořlavý.

- Během přepravy a instalace spotřebiče se ujistěte, že nedošlo k poškození žádné součásti chladicího okruhu.
    - vyvarujte se otevřeného ohně a zdrojů vznícení
    - důkladně větrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
  - Je nebezpečné měnit specifikace nebo tento výrobek jakýmkoli způsobem upravovat. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.
  - Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti.
- ⚠ VÝSTRAHA!** Veškeré elektrické součásti (zástrčka, napájecí kabel, kompresor atd.) musí být vyměněny autorizovaným servisním střediskem nebo kvalifikovaným servisním personálem.
- ⚠ VÝSTRAHA!** Žárovka dodávaná s tímto spotřebičem je „žárovka pro speciální použití“, která je použitelná pouze s dodaným spotřebičem. Tato „žárovka pro speciální použití“ není použitelná pro osvětlení v domácnosti.
- Pro napájení přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel.
  - Ujistěte se, že napájecí zástrčka není přimáčknuta nebo poškozena zadní stranou spotřebiče. Přimáčknutí nebo poškození napájecí zástrčky může způsobit přehřátí a požár.
  - Ujistěte se, že je síťová zástrčka spotřebiče přístupná.
  - Netahejte za síťový kabel.
  - Pokud je síťová zásuvka uvolněná, spotřebič do ní nezapojte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
  - Spotřebič nepoužívejte bez instalované žárovky.
  - Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování je třeba postupovat opatrně.
  - Neodstraňujte ani se nedotýkejte předmětů z mrazicího prostoru, pokud máte mokré či vlhké ruce, protože by to mohlo způsobit odřeniny nebo omrzliny.
  - Vyvarujte se dlouhodobého vystavení spotřebiče přímému slunečnímu záření.

## Každodenní použití

- Nepokládejte horké předměty na plastové části spotřebiče.
- Neumísťujte potraviny přímo k zadní stěně spotřebiče.
- Zmrazené jídlo nesmí být po rozmrazení znovu zmrazováno.
- Balené zmrazené potraviny skladujte v souladu s pokyny výrobce zmrazených potravin.
- Je třeba přísně dodržovat doporučení výrobce zařízení pro skladování. Viz příslušné pokyny.
- Neumísťujte syčené šumivé nápoje do mrazicího prostoru, protože by mohlo dojít k vývinu tlaku v nádobě, který by mohl způsobit explozi a způsobit tak poškození spotřebiče.
- Zmrzlina konzumovaná přímo po vyjmutí ze spotřebiče může způsobit omrzliny.
- Chcete-li zabránit kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
  - Otevírání dveří na dlouhou dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty ve spotřebiči.
  - Pravidelně čistěte povrchy, které mohly přijít do styku s potravinami, a přístupné drenážní systémy.
  - Čistěte nádrže na vodu, pokud nebyly 48 hodin používány; pokud nebyla voda používána po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
  - Syrové maso a ryby uložte do vhodných nádob v mrazničce, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami nebo na ně nekapaly.
  - Dvouhvězdičkové prostory pro mražené potraviny (pokud jsou v daném modelu) jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
  - Jedno-, dvou- a tříhvězdičkové prostory (pokud jsou v daném modelu), nejsou vhodné pro zamrazování čerstvých potravin.
  - Pokud je spotřebič ponechán po dlouhou dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřené dveře, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

## Péče a čištění

- Před údržbou spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Nečistěte spotřebič pomocí kovových předmětů.
- K odstranění námrazy ze spotřebiče nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku. <sup>1)</sup>
- Pravidelně kontrolujte odtok v chladicím prostoru, zda neobsahuje rozmrazenou vodu. V případě potřeby vyčistěte odtok.

Pokud je odtok ucpaný, voda se bude hromadit ve spodní části spotřebiče. <sup>2)</sup>

## Instalace

**Důležité!** Při elektrickém připojení postupujte pečlivě podle pokynů uvedených v konkrétních odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda na něm není patrné nějaké poškození. Nepřipojujte spotřebič, pokud je poškozený. Případné škody okamžitě nahlase v místě, kde jste jej zakoupili. Pro tento případ si uschovejte obal.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti je vhodné počkat nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl stéct zpět do kompresoru.
- Kolem spotřebiče by měla být dostatečná cirkulace vzduchu. Pokud tomu tak nebude, bude to mít za následek přehřátí zařízení. Pro dosažení dostatečné ventilace postupujte podle pokynů pro instalaci.
- Pokud je to možné, měly by být mezi stěnou a výrobkem umístěny rozpěrky bránící dotyku nebo zachycení teplých částí (kompresor, kondenzátor), aby se zabránilo možnému vznícení.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že je síťová zástrčka přístupná.

1) Je-li ve spotřebiči k dispozici mrazicí prostor.

2) Pokud je ve spotřebiči k dispozici přihrádka na čerstvé potraviny.


## Servis

- Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě spotřebiče by měl provádět kvalifikovaný elektrikář nebo jinak kompetentní osoba.
- Tento výrobek musí být opravován autorizovaným servisním střediskem a musí být použity pouze originální náhradní díly.

## Úspora energie

- Do spotřebiče nevkládejte horké potraviny.
- Potraviny nebalte blízko u sebe, protože to zabraňuje cirkulaci vzduchu.
- Ujistěte se, zda se potraviny nedotýkají zadní části vnitřního prostoru spotřebiče.
- Při výpadku elektrického napájení neotevírejte dvířka.
- Neotevírejte dvířka příliš často.
- Nenechávejte dvířka příliš dlouho otevřená.
- Nenastavujte termostat na příliš nízkou teplotu.
- Všechno příslušenství, např. koše by měly být ponechány uvnitř spotřebiče pro zajištění nižší spotřeby elektrické energie.
- Veškeré příslušenství, jako jsou zásuvky, poličky, regály, by měly být uloženy tak, jak byly, aby se snížila spotřeba energie.
- **VÝSTRAHA!** Při umístování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není někde zachycen nebo poškozen.
- **VÝSTRAHA!** Neumísťujte za spotřebič zásuvky prodlužovacího kabelu pro jiné spotřebiče.

## Ochrana životního prostředí

 Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozonovou vrstvu, a to ani v okruhu chladiwa, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem a odpadky. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič musí být zlikvidován v souladu s předpisy týkajícími se spotřebiče, které získáte od místních úřadů. Vyvarujte se poškození chladicí jednotky, zejména výměníku tepla.

Materiály použité v tomto spotřebiči označené symbolem ♻ jsou recyklovatelné.



Symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem. Místo toho by měl být odvezen na příslušné sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být způsobeny nesprávným nakládáním s tímto výrobkem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytne místní obecní úřad, služba pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

## Obalové materiály

Materiály označené symbolem recyklace jsou recyklovatelné. Obal likvidujte ve vhodných sběrných kontejnerech, aby byl recyklován.

## Likvidace spotřebiče

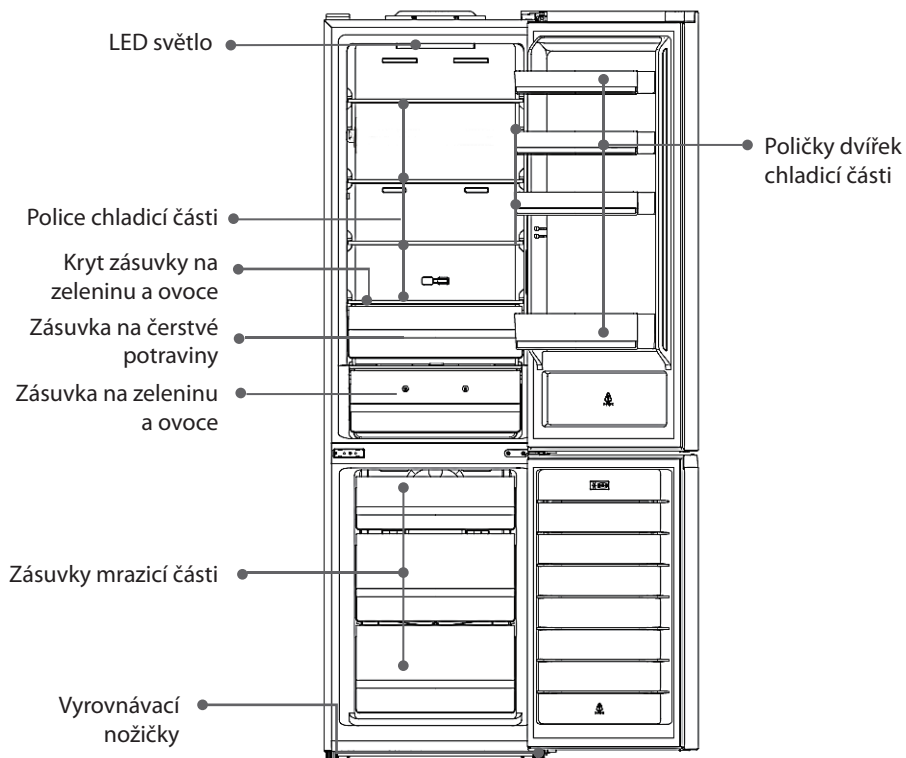
1. Odpojte síťovou zástrčku spotřebiče z elektrické zásuvky.
2. Odřízněte síťový kabel a zlikvidujte jej.



**VÝSTRAHA!** Během užívání, servisu a likvidace spotřebiče věnujte pozornost symbolu na zadání straně kompresoru, který je podobný symbolu vyobrazenému po levé straně, ve žlutém či oranžovém provedení. Je to výstražný symbol rizika vzniku požáru. V trubkách chladicího okruhu a kompresoru jsou hořlavé látky. Během užívání, servisu a likvidace buďte v dostatečné vzdálenosti od zdroje ohně.

# POPIS SPOTŘEBIČE

---



**Poznámka:** Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečný spotřebič je pravděpodobně jiný.

# INSTALACE

---

## Požadavky na prostor

- Zvolte místo bez přímého slunečního záření;
- Zvolte místo s dostatečným prostorem pro snadné otevírání dveří spotřebiče;
- Zvolte místo s rovnou (nebo téměř rovnou) podlahou;
- Ponechte dostatečný prostor pro instalaci spotřebiče na rovný povrch;
- Při instalaci ponechte volný prostor vpravo, vlevo, vzadu a nahoře. Pomůže to snížit spotřebu energie a udržet nižší účty za energii.
- Na obou stranách a vzadu za spotřebičem ponechte mezeru alespoň 50 mm.

## Umístění


Nainstalujte tento spotřebič na místo, kde okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče: pro chladicí spotřebiče klimatické třídy:

- rozšířená mírná: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotě okolí od 10 °C do 32 °C (SN);
- mírná: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotě okolí od 16 °C do 32 °C (N);
- subtropická: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotě okolí od 16 °C do 38 °C (ST);
- tropická: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotě okolí od 16 °C do 43 °C (T);

## Umístění

Spotřebič by se měl instalovat v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kotle, přímé sluneční světlo atp. Zajistěte, aby kolem skříně spotřebiče mohl volně proudit vzduch. Pro zajištění nejlepšího výkonu, musí být minimální vzdálenost mezi horní částí skřínky a stěnovou jednotkou alespoň 50 mm, pokud je spotřebič umístěn pod převislou stěnovou jednotkou. V ideálním případě by však spotřebič neměl být umístěn pod převislými stěnami! Přesné vyrovnání je zajištěno jednou nebo více nastavitelnými nožičkami na spodní části skříně spotřebiče.

Tento chladicí spotřebič není určen k použití jako vestavný spotřebič.

 **Varování!** Zařízení musí být možné odpojit od síťového napájení. Zástrčka musí být proto po instalaci snadno přístupná.

## Elektrické připojení

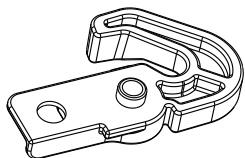
Před zapojením se ujistěte, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají vašemu domovnímu napájení. Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je pro tento účel vybavena kontaktem. Pokud zásuvka domovního napájení není uzemněna, spotřebič připojte k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy a obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost, pokud nebudou dodržena výše uvedená bezpečnostní opatření.

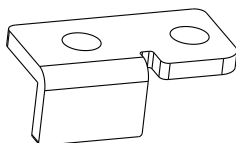
Tento spotřebič vyhovuje předpisům E.E.C. směrnic.

## Změna směru otevírání dveří spotřebiče

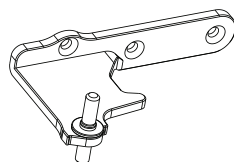
Před změnou směru otevírání dveří si připravte níže uvedené nástroje a materiál: plochý šroubovák, křížový šroubovák, klíč, šestihranný klíč.



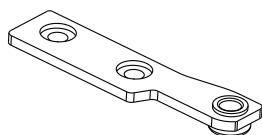
Levá pomůcka pro zavírání  
dveří x2



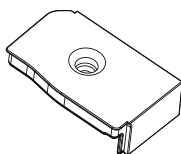
Levý doraz dveří x2



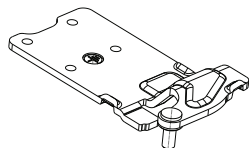
Levý střední závěs x1



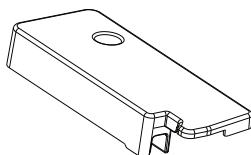
Levý horní doraz x1



Pravý horní kryt dveří

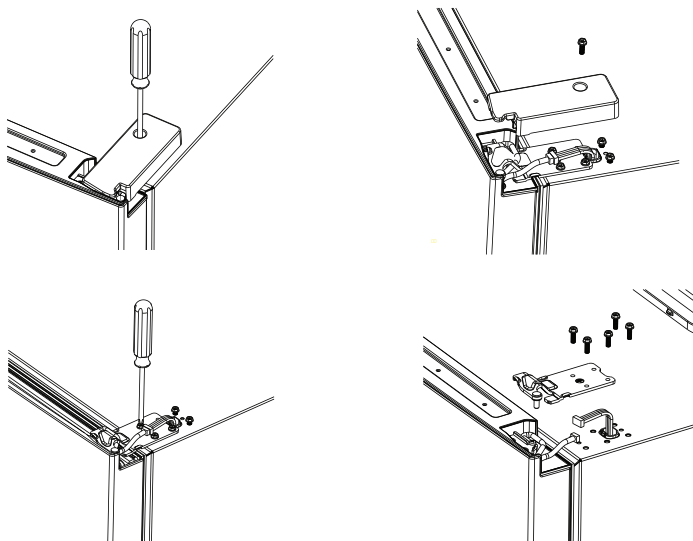


Levý horní závěs x1

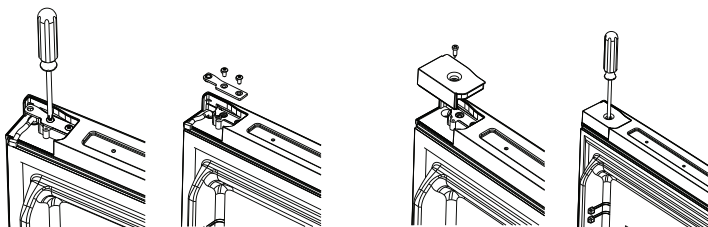


Kryt levého závěsu dveří x1

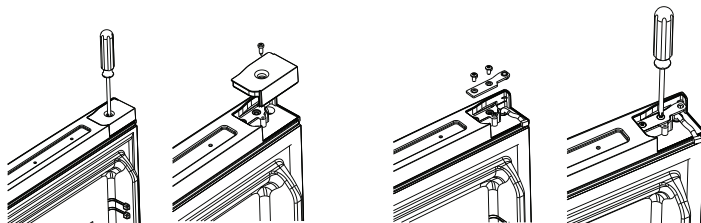
1. Odšroubujte kryt horního závěsu, odšroubujte horní závěs a odpojte přípojky.



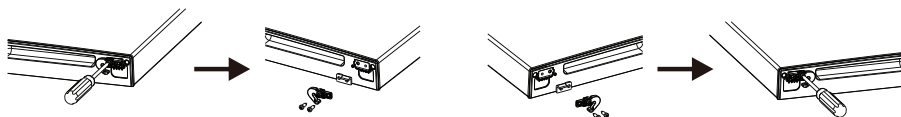
2. Demontujte horní dveře, odšroubujte a demontujte pravý horní doraz, sundejte kabel, pomocí šroubu nainstalujte na pravé straně pravý horní kryt dveří.



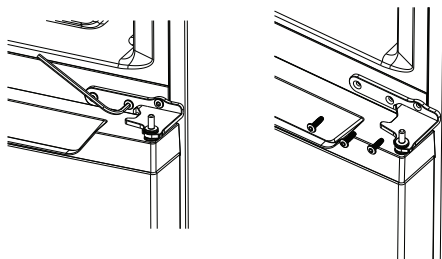
3. Odšroubujte levý kryt dveří, rozviňte kabel, pomocí šroubu nainstalujte levý horní doraz na levou stranu.



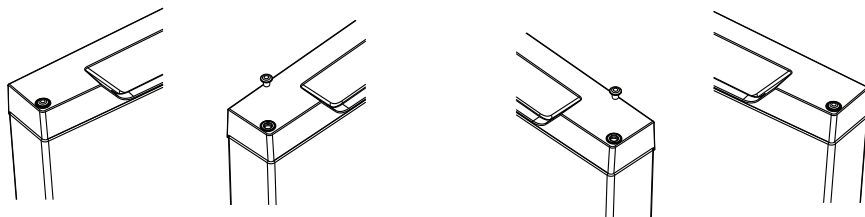
4. Demontujte pravou pomůcku na zavírání dveří a pravý doraz na dveřích a pomocí šroubu nainstalujte levou pomůcku na zavírání a levý doraz dveří na levou stranu dveří.



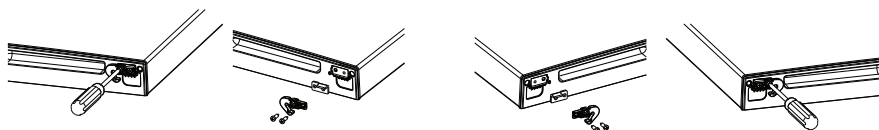
5. Odšroubujte a sejměte pravý střední závěs, sejměte dveře mrazící části.



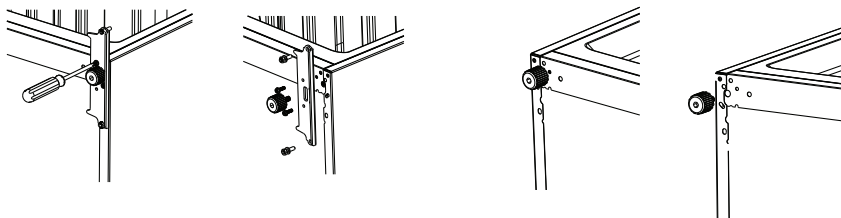
6. Posuňte kryt otvoru levé rukojeti do polohy pravé rukojeti.



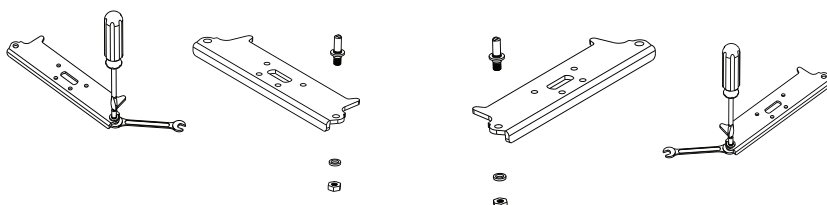
7. Demontujte pravou pomůcku pro zavírání dolních dveří a doraz pravých dolních dveří a pomocí šroubu nainstalujte levou pomůcku pro zavírání dolních dveří a doraz levých dolních dveří na levou stranu.



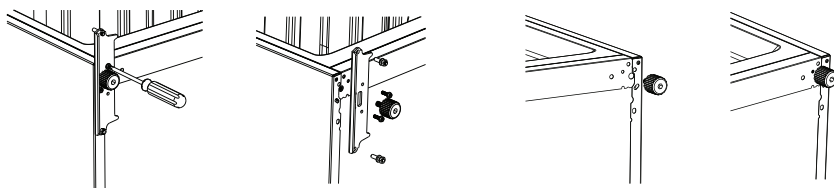
8. Demontujte nožičky z obou stran, odšroubujte spodní závěs z pravé strany.



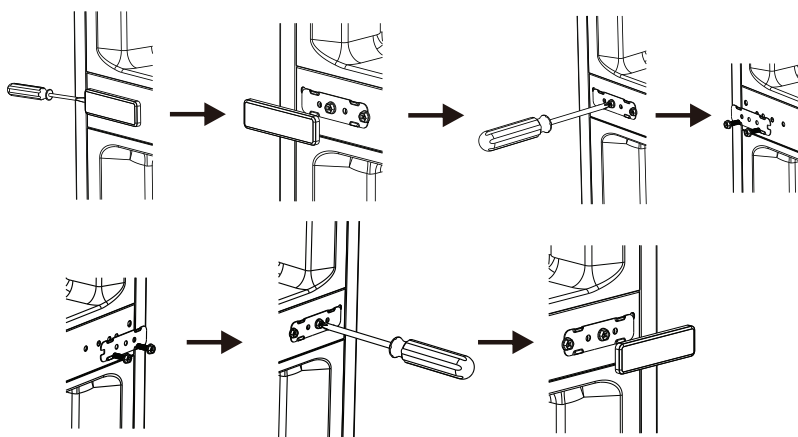
9. Odšroubujte a vyjměte čep spodního závěsu, otočte držák a vraťte jej zpět.



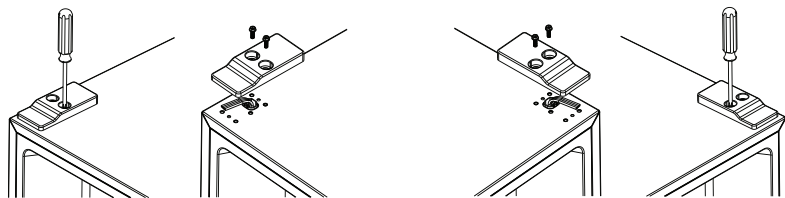
10. Nainstalujte spodní závěs na levou stranu, vyměňte obě nastavitelné nožičky.



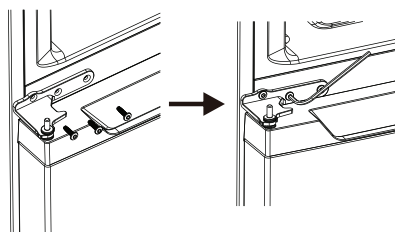
11. Demontujte střední kryt, odšroubujte střední krycí rám a nainstalujte obě části na pravou stranu.



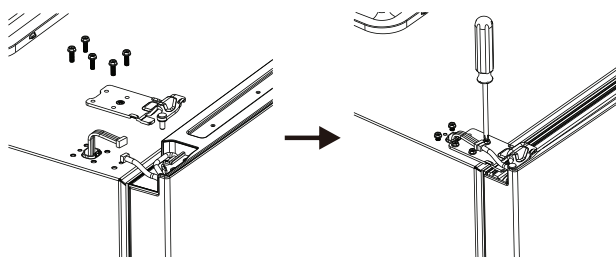
12. Odšroubujte a posuňte kryt kabelu na levé straně, nainstalujte kryt kabelu na pravou stranu.



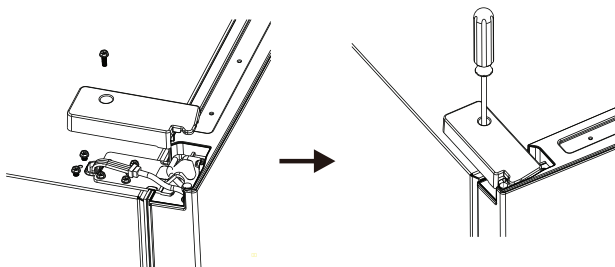
13. Nainstalujte spodní dvířka a pomocí šroubu nainstalujte levý střední závěs.



14. Nainstalujte horní dvířka a pomocí šroubu nainstalujte levý horní závěs a připojte kabel.

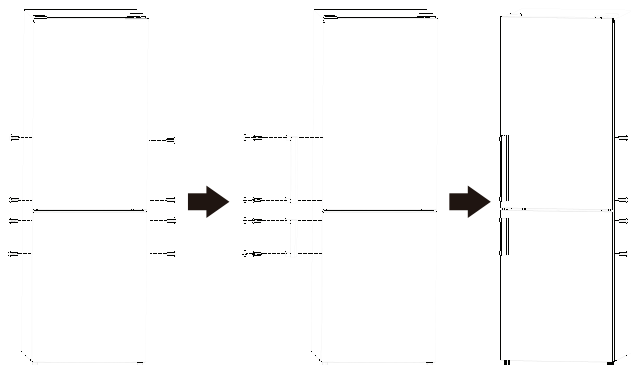


15. Pomocí šroubu nainstalujte kryt levého závěsu dveří.



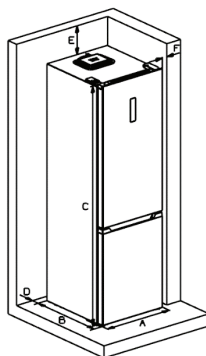
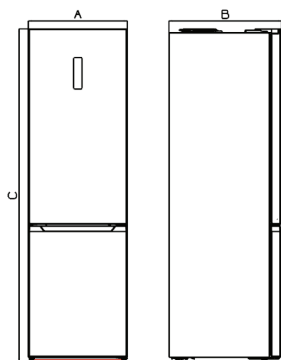
# Instalace vnější rukojeti dveří

(je-li vnější rukojeť k dispozici)

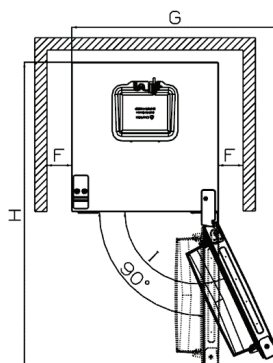


## Prostorové požadavky

- Ponechte dostatečný prostor pro otevření dveří.
- Na obou stranách a vzadu ponechte mezeru alespoň 50 mm.



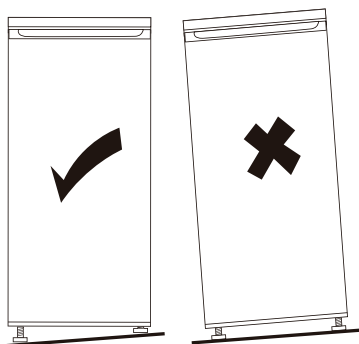
A	595
B	680
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	838
H	1241
I	115°



## Vyrovnání spotřebiče

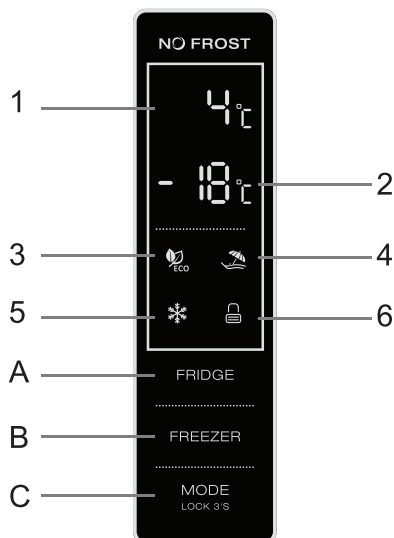
Za tímto účelem nastavte dvě vyrovnávací nožičky na přední straně spotřebiče.

Pokud spotřebič není vyrovnán, dveře a zarovnání magnetického těsnění nebudou správně zakryty.



# UŽIVATELSKÉ ROZHŘANÍ

## Použití ovládacího panelu



### 1.1 Tlačítkové operace (A a B a C)

**FRIDGE** : Regulace teploty v chladicí části  
Toto tlačítko je dostupné v režimu definovaném uživatelem a režimu SUPER, není k dispozici v režimu ECO a režimu VACATION.

Krátkým stisknutím tohoto tlačítka zvolíte teplotu chladicí části.

**FREEZER** : Regulace teploty v mrazicí části  
Toto tlačítko je dostupné v režimu definovaném uživatelem a režimu VACATION, není k dispozici v režimu SUPER a ECO.

Krátkým stisknutím tohoto tlačítka zvolíte teplotu mrazicí části.

**MODE LOCK 3'S** : Volba provozního režimu/Uzamčení/Odemčení  
Chcete-li uzamknout nebo odemknout ovládací panel, podržte toto tlačítko stisknuté po dobu 3 sekund.

Ve stavu „Odemčení“ krátkým stisknutím tohoto tlačítka zvolíte provozní režim (režim ECO/režim VACATION/režim SUPER/režim definovaný uživatelem).

### 1.2 Displej (1 a 2)

1) Zobrazení nastavené teploty chladicí části

V této oblasti se zobrazí nastavená teplota chladicí části.

Pokud se v této oblasti zobrazí E0, E1, E2, E3, E5, kontaktujte autorizované servisní středisko.

## 2) Zobrazení nastavené teploty mrazicí části

V této oblasti se zobrazí nastavená teplota mrazicí části.

### 1.3 Indikátory (3 a 4 a 5 a 6)

#### 3) Indikátor režimu ECO

Tento indikátor se rozsvítí tehdy, když je zvolen režim ECO.

#### 4) Indikátor režimu VACATION

Tento indikátor se rozsvítí tehdy, když je zvolen režim VACATION.

#### 5) Indikátor režimu SUPER

Tento indikátor se rozsvítí tehdy, když je zvolen režim SUPER.

#### 6) Indikátor uzamčení/odemčení

Tento indikátor se rozsvítí tehdy, když je ovládací panel uzamčen.

## Funkce jednotlivých tlačítek

### 2.1 Provoz a zobrazení

- Ovládací panel se na 3 sekundy zcela rozsvítí, což funguje přesně podle nastavení před vypnutím napájení. Potom jsou operace k dispozici.
- Před operací se ujistěte, zda je ovládací panel v odemčeném stavu.
- V uzamčeném stavu, když se krátce dotknete libovolného ovládacího tlačítka, bude indikátor uzamčení blikat 3 sekundy a operace nejsou dostupné.
- Ovládací panel se uzamkne 25 sekund po provedení poslední operace.
- Ovládací panel zcela zhasne 2 minuty po provedení poslední operace.
- Ovládací panel se rozsvítí po otevření dvířek chladicí části.
- Ovládací panel se rozsvítí po krátkém stisknutí ovládacích tlačítek.
- Při stisknutí jakéhokoli tlačítka zazní zvukový signál.



### 2.2 Nastavení teploty chladicí části

- V uživatelem definovaném režimu nebo v režimu SUPER se krátkým opakovaným stiskem tlačítka **FRIDGE** zobrazí nastavená teplota chladicí části v pořadí od 2 °C do 8 °C.
- Nastavení teploty se potvrdí po 5 sekundách blikání indikátoru.

### 2.3 Nastavení teploty mrazicí části



- V uživatelem definovaném režimu se krátkým opakovaným stiskem tlačítka **FREEZER** zobrazí nastavená teplota mrazicí části v pořadí od -14 °C do -22 °C.
- Nastavení teploty se potvrdí po 5 sekundách blikání indikátoru.

## 2.4 Doporučené nastavení teploty


Doporučené nastavení teploty		
Teplota prostředí	Chladicí část	Mrazicí část
Léto		
Normální prostředí		
Zima		

## 2.5 Režim ECO

### Aktivace režimu ECO:



- Krátkým opakovaným stiskem tlačítka  zvolte režim ECO, když se rozsvítí indikátor  (indikátor režimu ECO).
- Po 5 sekundách blikání indikátoru režimu ECO se aktivuje režim ECO.
- Když je aktivován režim ECO, teplota chladicí části/mrazicí části se automaticky nastaví podle teploty prostředí.
- Pokud v režimu ECO nastavíte teplotu v chladicí nebo mrazicí části manuálně, indikátor režimu ECO bude blikat 3 sekundy a operace nastavení teploty chladicí nebo mrazicí části nebudou funkční.

### Ukončení režimu ECO:


- Krátce stiskněte tlačítko  a když zhasne indikátor režimu ECO, spotřebič ukončí režim ECO.

## 2.6 Režim VACATION

### Aktivace režimu VACATION:

- Krátkým opakovaným stiskem tlačítka  zvolte režim VACATION, když se rozsvítí indikátor  (indikátor režimu VACATION).
- Po 5 sekundách blikání indikátoru režimu VACATION se aktivuje režim VACATION.
- Když je aktivován režim VACATION, teplota chladicí části se automaticky nastaví na 17 °C, přičemž bude možné nastavení teploty mrazicí části.
- Pokud v režimu VACATION nastavíte teplotu v chladicí části manuálně, indikátor režimu VACATION bude blikat 3 sekundy a operace nastavení teploty chladicí části nebudou funkční.



### Ukončení režimu VACATION:

- Krátce stiskněte tlačítko  a když zhasne indikátor režimu VACATION, spotřebič ukončí tento režim.


## 2.7 Režim SUPER

Režim SUPER se doporučuje nastavit 24 hodin předem, pokud potřebujete zmrazit velké množství potravin současně.

### Aktivace režimu SUPER:

- Krátkým opakovaným stiskem tlačítka  zvolte režim SUPER, když se rozsvítí indikátor  (indikátor režimu SUPER).
- Po 5 sekundách blikání indikátoru režimu SUPER se aktivuje režim SUPER.
- Když je aktivován režim SUPER, teplota mrazicí části se automaticky nastaví na -25 °C, přičemž bude možné nastavení teploty chladicí části.
- Pokud v režimu SUPER nastavíte teplotu v mrazicí části manuálně, indikátor režimu SUPER bude blikat 3 sekundy a operace nastavení teploty mrazicí části nebudou funkční.


### Ukončení režimu SUPER:

- Krátce stiskněte tlačítko  a když zhasne indikátor režimu SUPER, spotřebič ukončí režim SUPER.

## VAROVÁNÍ:

V režimu SUPER bude spotřebič nadále v provozu pod velkým zatížením, hladina hluku bude o něco vyšší než při normálním stavu.

## 2.8 Uživatelem definovaný režim

- Krátce stiskněte tlačítko , dokud nezhasne indikátor režimu ECO/ indikátor režimu VACATION/indikátor režimu SUPER a aktivuje se uživatelem definovaný režim.
- V uživatelem definovaném režimu mohou uživatelé manuálně nastavit teplotu chladicí části a mrazicí části.

## 2.9 Funkce alarmu otevření dveří

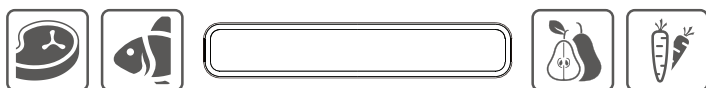
Pokud zůstanou dveře chladicí části otevřeny 60 sekund, spustí se alarm otevření dveří.

## Regulace teploty zásuvky na čerstvé potraviny

- Teplotu zóny proměnlivé teploty lze nastavit dle typu skladovaných potravin.
- Zatlačte ovladač zprava doleva, teplota v zóně proměnlivé teploty se bude postupně snižovat.

- Když je ovladač umístěn na pravém konci, zóna čerstvých potravin může fungovat jako zóna pro ovoce a zeleninu a udržovat vhodnou teplotu a vlhkost pro ovoce a zeleninu.
- Když je ovladač umístěn na levém konci, zóna je vhodná pro krátkodobé skladování ryb nebo jiných čerstvých potravin. Potraviny zůstanou čerstvé, ale nezmrazí se. Což z této zóny dělá nejlepší volbu pro skladování čerstvých potravin.
- Tipy: Když zvolíte funkci zóny pro ovoce a zeleninu, doporučuje se nastavit teplotu chladicí části pod 4 °C a uchovávat dobu skladování maximálně 3 dny, aby se zachovala co nejlepší čerstvost.

## FRESH CONVERTER



### Nastavení vlhkosti v zásuvce na ovoce a zeleninu:

Nízká vlhkost: posuňte regulátor doleva

Vysoká vlhkost: posuňte regulátor doprava



# KAŽDODENNÍ POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

---

## Počáteční použití

### Čištění vnitřního prostoru spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřní prostor a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mýdla, abyste odstranili typický zápach zcela nového výrobku a poté vše důkladně osušte.

### Důležité!

Nepoužívejte čisticí prostředky ani abrazivní prášky, protože by poškodily povrch.

## Každodenní použití

Umístěte různé potraviny do různých přihrádek podle níže uvedené tabulky.

Chladicí část	Druh potravin
Dveře nebo regály dveří chladicí části	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potraviny s přírodními konzervačními látkami, jako jsou džemy, džusy, nápoje, koření.</li><li>• Neskladujte potraviny podléhající zkáze.</li></ul>
Zásuvka na ovoce a zeleninu (zásuvka na salát)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ovoce, bylinky a zelenina by měly být umístěny odděleně v zásuvce.</li><li>• V chladicí části neskladujte banány, cibuli, brambory, česnek.</li></ul>
Police chladicí části - střední	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mléčné výrobky, vejce.</li></ul>
Police chladicí části - horní	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potraviny, které nevyžadují vaření, jako jsou hotové pokrmy, lahůdky, zbytky jídel.</li></ul>
Zásuvka(y)/police mrazicí části	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potraviny pro dlouhodobé skladování.</li><li>• Spodní zásuvka/police na syrové maso, drůbež, ryby.</li><li>• Střední zásuvka/police na mrazenou zeleninu, hranolky.</li><li>• Horní zásuvka/police na zmrzlinu, mrazené ovoce, mrazené pečivo.</li></ul>

## Zmrazování čerstvých potravin

- Mrazicí část je vhodná pro zmrazování čerstvých potravin a dlouhodobé skladování mrazených a hluboce zmrazených potravin.
- Vložte čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, do spodní části.
- Maximální množství potravin, které lze zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku.

- Proces zmrazování trvá 24 hodin: během této doby nepřidávejte jiné potraviny určené ke zmrazení.

### **Skladování mražených potravin**

Při prvním spuštění nebo po určité době nepoužívání: před vložením potravin do mrazicí části nechte spotřebič v provozu alespoň 2 hodiny při vyšších nastaveních.

### **Důležité!**

V případě náhodného rozmrazování, například při dlouhodobém výpadku proudu, kdy je hodnota vyšší než hodnota uvedená v tabulce technických charakteristik v části „čas rozmrazování“, se musí rozmrazené potraviny rychle zkonsumovat nebo ihned uvařit a poté znovu zmrazit (po uvaření).

### **Rozmrazování**

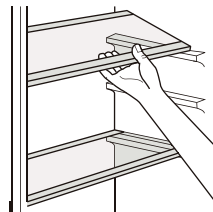
Hluboce zmrazené nebo mražené potraviny lze před použitím rozmrazit v chladicí části nebo při pokojové teplotě v závislosti na době, která je k tomuto účelu činnost k dispozici.

Malé kousky lze dokonce vařit ještě zmrazené přímo z mrazicí části. V tomto případě bude vaření trvat déle.

## **Příslušenství**

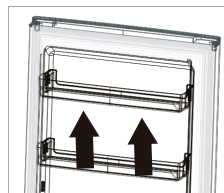
### **Vyjímatelné police**

Vnitřní stěny chladicí části jsou vybaveny řadou běžců, aby se daly police umístit podle přání.



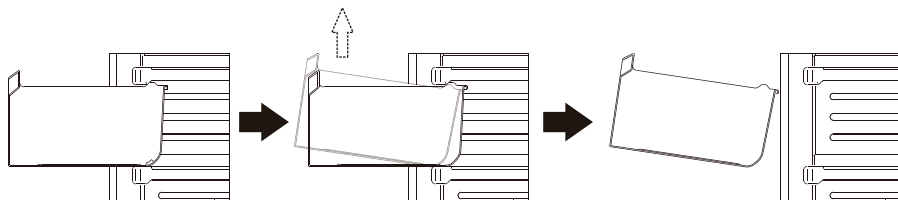
### **Umístění poliček dveří**

Regály dveří lze vyjmout za účelem jejich čištění. Demontáž provedete následujícím způsobem: regál postupně táhněte ve směru šípek, dokud se neuvolní, po vyčištění jej vraťte na jeho místo.



## Vyjmutí spodní zásuvky

1. Vytáhněte spodní zásuvku až do pozice zarážky.
2. Zvedněte přední část zásuvky.
3. Vytáhněte spodní zásuvku ven.



## Užitečné rady a tipy

### Užitečné rady při zmrazování

Zde uvádíme několik důležitých rad, které vám pomohou co nejlépe využít mrazicí proces:

- Maximální množství potravin, které lze zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku;
- Proces zmrazení trvá 24 hodin. Během této doby by se neměly přidávat žádné další potraviny určené ke zmrazení;
- Zmrazujte pouze potraviny nejvyšší kvality, čerstvé a důkladně očištěné;
- Potraviny připravte v malých porcích, aby je bylo možné rychle a úplně zmrazit a následně rozmrazit pouze požadované množství;
- Potraviny zabalte do hliníkové fólie nebo polyethylenu a ujistěte se, zda je obal vzduchotěsný;
- Nedovolte, aby se čerstvé nezmrazené potraviny dostaly do kontaktu s potravinami, které jsou již zmrazené, čímž se zabrání zvýšení jejich teploty;
- Netučné potraviny se skladují lépe a déle než tučné; sůl snižuje skladovatelnost potravin;
- Ledové kostky, pokud se konzumují okamžitě po vyjmutí z mrazicí části, mohou způsobit omrzliny pokožky;
- Doporučuje se uvést datum zmrazení na každém jednotlivém balení, abyste jej mohli vyjmout z mrazicí části. Při jejich vyjímání buďte opatrní, protože to může způsobit popálení pokožky mrazem;
- Doporučuje se uvést datum zmrazení na každém jednotlivém balení, abyste měli přehled o době skladování.

## **Rady při skladování zmrazených potravin**

Chcete-li od spotřebiče získat nejlepší výkon, měli byste dodržovat následující zásady:

- Ujistěte se, zda prodejce skladoval komerčně mražené potraviny přiměřeným způsobem;
- Dbejte na to, aby byly zmražené potraviny přeneseny ze skladu potravin do mrazicí části spotřebiče v co nejkratším čase;
- Neotevírejte dveře spotřebiče často a nenechávejte je otevřené déle, než je naprosto nezbytné.

Po rozmrazení se potraviny rychle kazí a nemají se opět zmrazovat.

Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem potravin.

## **Rady pro chlazení čerstvých potravin**

Chcete-li dosáhnout co nejlepšího výkonu:

- V chladicí části neskladujte teplý pokrm ani odpařující se tekutiny.
- Potraviny přikryjte nebo zabalte, zvláště pokud mají výraznou chuť.

## **Rady pro chlazení**

Užitečné rady:

- Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylenových sáčků a položte na skleněné police nad zásuvkou na ovoce a zeleninu.
- Pro zajištění bezpečnosti skladujte potraviny tímto způsobem maximálně jeden nebo dva dny.
- Vařené pokrmy, studená jídla atd.: by měly být zakryty a mohou být umístěny na jakékoli polici.
- Ovoce a zelenina: měly by se důkladně vyčistit a umístit do speciální zásuvky (zásuvek).
- Máslo a sýr: měly by být umístěny ve speciálních vzduchotěsných nádobách nebo zabaleny do hliníkové fólie nebo polyetylenových sáčků, aby se k nim co nejvíce vyloučil přístup vzduchu.
- Láhev s mlékem: měla by mít uzávěr a měla by být uložena v regálech na dveřích.
- Banány, brambory, cibule a česnek, pokud nejsou zabalené, se nesmí uchovávat v chladicí části spotřebiče.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladicí části, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.

## Čištění

Z hygienických důvodů je třeba pravidelně čistit vnitřní prostor spotřebiče i vnitřní příslušenství.

**⚠ Upozornění!** Při čištění spotřebič nesmí být připojen k elektrické síti. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před čištěním spotřebič vypněte a zástrčku vytáhněte ze síťové zásuvky, nebo vypněte jistič nebo odpojte pojistku. Spotřebič nikdy nečistěte pomocí parního čističe. Mohla by se nahromadit vlhkost v elektrických součástech a vzniknout tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Horká pára může poškodit plastové části. Před opětovným uvedením do provozu musí být spotřebič suchý.

### Důležité!

Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou poškodit plastové části, např. i citronová šťáva nebo šťáva z pomerančové kůry, kyselina citronová, nebo čisticí prostředky, které obsahují kyselinu octovou.


Nedovolte, aby se takové látky dostaly do kontaktu s částmi spotřebiče.

- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Vyměňte potraviny z mrazicí části. Uskladněte je na chladném místě, dobře zakryté.
- Před čištěním spotřebič vypněte a zástrčku vytáhněte z elektrické zásuvky, nebo vypněte jistič nebo odpojte pojistku.
- Spotřebič a vnitřní příslušenství vyčistěte hadříkem a vlažnou vodou. Po vyčištění přetřete hadříkem a čistou vodou a vytřete dosucha.
- Když je vše suché, uveďte spotřebič zpět do provozu.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do kontaktu s potravinami a přístupné odtokové systémy.
- Pokud se zásobníky na čistou vodu nepoužívaly 48 hodin, vyčistěte je; propláchněte vodovodní systém připojený na vodovod, pokud se voda nečerpala 5 dní.
- Necháte-li spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, aby se ve spotřebiči netvořily plísňe.

## Výměna žárovky osvětlení

Světlo vnitřního prostoru spotřebiče je typu LED. Chcete-li žárovku osvětlení vyměnit, kontaktujte kvalifikovaného technika autorizovaného servisního střediska.

## Odstranění možných problémů

 **Upozornění!** Před řešením problémů odpojte napájení spotřebiče. Pouze kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba smí provádět odstraňování poruch, které nejsou v tomto návodu.

### Důležité!

Při běžném používání spotřebiče se ozývají zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nepracuje.	Ovladač regulace teploty je nastaven na nejvyšší teplotu.	Nastavte ovladač na spotřebiči na jinou hodnotu.
	Síťová zástrčka není připojena nebo je uvolněna.	Zasuňte síťovou zástrčku.
	Pojistka je spálená nebo je vadná.	Zkontrolujte pojistku, v případě potřeby ji vyměňte.
	Elektrická zásuvka je vadná.	Poruchy v elektrické síti musí opravit elektrikář.
Spotřebič velmi zamrzá nebo chladí.	Teplota je nastavena na velmi nízkou teplotu nebo spotřebič běží při nejnižší teplotě.	Dočasně otočte regulátor teploty pro nastavení vyšší teploty.
Potraviny nejsou dostatečně zmrazeny.	Teplota není správně nastavena.	Viz prosím úvodní část „Nastavení teploty“.
	Dveře byly otevřeny delší dobu.	Dveře otevírejte jen tak dlouho, jak je to nutné.
	Za posledních 24 hodin bylo do spotřebiče vloženo velké množství teplých potravin.	Dočasně nastavte regulátor teploty pro nastavení nižší teploty.
	Spotřebič se nachází v blízkosti zdroje tepla.	Viz část s popisem místa instalace.
Hrubá námraza na těsnění dveří.	Hrubá námraza na těsnění dveří.	Netěsné části těsnění dveří opatrně zahřejte fénem (s nastavením studeného vzduchu). Zároveň ručně vytvarujte vyhřívané těsnění dveří tak, aby správně sedělo.

Problém	Možná příčina	Řešení
Neobvyklé zvuky.	Spotřebič není umístěn vodorovně.	Znovu upravte nožičky spotřebiče.
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiných předmětů.	Spotřebič trochu posuňte.
	Součást, např. trubka, na boku spotřebiče se dotýká jiné části spotřebiče nebo stěny.	V případě potřeby tuto součást opatrně ohněte.
Voda na podlaze.	Otvor pro odtok vody je ucpaný.	Viz část „Čištění a péče“.
Boční stěny jsou horké.	Je to normální. Části výměníku tepla jsou na bocích.	V případě potřeby si vezměte rukavice, pokud se dotýkáte bočních stěn spotřebiče.

Pokud se závada objeví znovu, kontaktujte autorizované servisní středisko.

Kontakt na autorizovaný servis najdete na [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

V uvedeném autorizovaném servisu můžete objednat i náhradní díly.

Náhradní díly podle příslušného nařízení ekodesign získáte od autorizovaného servisu během min. 7 nebo 10 let (podle typu náhradních dílů) od uvedení posledního kusu modelu spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.

Před kontaktováním autorizovaného servisu si prosím připravte identifikační značku modelu a sériové číslo.

Identifikační značku modelu a sériové číslo výrobku najdete na výrobním štítku umístěném na vnější zadní straně spotřebiče nebo uvnitř chladič části.

Pro rychlé vyhledání údajů vašeho spotřebiče doporučujeme si údaje z výrobního štítku zapsat do tohoto návodu před umístěním spotřebiče na provozní místo.

Informace o modelu v databázi výrobků definované v nařízení (EU) 2019/2016 najdete prostřednictvím následujícího internetového odkazu:

C28 <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2177300>

C29 <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2229450>

Vážený zákazník:

Ďakujeme, že ste si kúpili túto kombinovanú chladničku. Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky s vaším novým kombinovaným spotrebičom, venujte prosím čas prečítaniu jednoduchých pokynov v tomto návode.

Zaistite prosím, aby bol obalový materiál zlikvidovaný v súlade s aktuálnymi požiadavkami na ochranu životného prostredia.

Pri likvidácii akéhokoľvek chladiaceho spotrebiča sa obráťte na miestne oddelenie pre likvidáciu odpadu a požiadajte o radu týkajúcu sa bezpečnej likvidácie.

Tento spotrebič sa smie používať iba na určený účel. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti.

# OBSAH

---

<b>BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE</b> .....	<b>4</b>
<b>POPIS SPOTREBIČA</b> .....	<b>11</b>
<b>INŠTALÁCIA</b> .....	<b>12</b>
Požiadavky na priestor .....	12
Elektrické pripojenie .....	13
Zmena smeru otvárania dverí spotrebiča .....	13
Inštalácia vonkajšej rukoväti dverí.....	18
Priestorové požiadavky .....	18
Vyrovnávanie spotrebiča.....	19
<b>POUŽÍVATEĽSKÉ ROZHRAŇIE</b> .....	<b>20</b>
Použitie ovládacieho panela .....	20
Funkcie jednotlivých tlačidiel .....	21
<b>KAŽDODENNÉ POUŽITIE SPOTREBIČA</b> .....	<b>25</b>
Počiatočné použitie.....	25
Každodenné použitie.....	25
Príslušenstvo .....	26
Užitočné rady a tipy.....	27
Čistenie .....	29
Výmena žiarovky osvetlenia.....	29
Odstránenie možných problémov .....	30

V záujme vašej bezpečnosti a pre zaistenie správneho používania si pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča pozorne prečítajte tento návod na obsluhu, vrátane tu obsiahnutých pokynov a varovaní. Aby ste sa vyhli zbytočným chybám a nehodám, je dôležité zaistiť, aby všetci ľudia, ktorí spotrebič používajú, boli dôkladne oboznámení s jeho prevádzkovými a bezpečnostnými prvkami. Tento návod na obsluhu odložte a ubezpečte sa, že zostane pri spotrebiči, ak bude premiestnený alebo predaný, aby všetci užívatelia, ktorí ho používajú, boli po celý čas jeho životnosti riadne informovaní o používaní spotrebiča a bezpečnosti. Z dôvodu bezpečnosti pre život a majetok dodržujte opatrenia uvedené v tomto návode na obsluhu, pretože výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené ich nedodržaním.

### **Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb**

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak majú nad sebou dozor, alebo sú oboznámené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s používaním spojené.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu v spotrebiči iba manipulovať s jedlom.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nie sú pod dohľadom dospeléj osoby.
- Všetok obal uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

- Ak zariadenie likvidujete, zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky, odrežte pripájací kábel (čo najbližšie pri spotrebiči) a demontujte dvere, aby ste hrajúcim deťom zabránili v úraze elektrickým prúdom a zavretiu v spotrebiči.
- Ak má tento spotrebič s magnetickým tesnením dverí nahradiť starší spotrebič, ktorý má na dverách alebo veku pružinový zámok (západku), tak pred likvidáciou starého spotrebiča zaistite, aby tento zámok bol nepoužiteľný. Tak zabránite, aby sa dieťa v spotrebiči zavrelo.

## Bezpečnosť všeobecne

**⚠ VÝSTRAHA!** Dbajte na to, aby ventilačné otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii neboli zablokované.

**⚠ VÝSTRAHA!** Na urýchlenie odmrazenia nepoužívajte mechanické ani iné prostriedky, ale len tie, ktoré odporúča výrobca.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nepoškodzujte chladiaci okruh.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nepoužívajte vnútri chladiacich spotrebičov iné elektrické zariadenia (napríklad výrobníky zmrzliny), ak nie sú na tento účel schválené výrobcom.

**⚠ VÝSTRAHA!** Nedotýkajte sa žiarovky, ak bola dlhší čas zapnutá, pretože by mohla byť veľmi horúca.

**⚠ VÝSTRAHA!** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, či nie je napájací kábel zachytený alebo poškodený.

**⚠ VÝSTRAHA!** Za spotrebičom neumiestňujte viacero prenosných zásuviek ani prenosných napájacích zdrojov.

- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby, s horľavým hnacím plynom.
- V chladiacom okruhu spotrebiča sa nachádza chladivo izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej kompatibility, ktorý je však horľavý.

- Počas prepravy a inštalácie spotrebiča sa ubezpečte, že nedošlo k poškodeniu žiadnej časti chladiaceho okruhu.
  - vyvarujte sa otvoreného ohňa a zdrojov vznietenia
  - dôkladne vetrajte miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený.
- Je nebezpečné meniť špecifikácie alebo tento výrobok akýmkoľvek spôsobom upravovať. Akékoľvek poškodenie kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti.
- ⚠ **VÝSTRAHA!** Všetky elektrické súčasti (zástrčka, napájací kábel, kompresor atď.) musí vymeniť autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaný servisný personál.
- ⚠ **VÝSTRAHA!** Žiarovka dodávaná s týmto spotrebičom je „žiarovka na špeciálne použitie“, ktorá je použiteľná iba s dodaným spotrebičom. Táto „žiarovka na špeciálne použitie“ nie je použiteľná na osvetlenie v domácnosti.
  - Na napájanie prístroja nepoužívajte predlžovací kábel.
  - Ubezpečte sa, že napájacia zástrčka nie je pritlačená alebo poškodená zadnou stranou spotrebiča. Pritlačenie alebo poškodenie napájacej zástrčky môže spôsobiť prehriatie a požiar.
  - Ubezpečte sa, že sieťová zástrčka spotrebiča je prístupná.
  - Neťahajte za sieťový kábel.
  - Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, spotrebič do nej nezapájajte. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.
  - Spotrebič nepoužívajte bez inštalovanej žiarovky.
  - Tento spotrebič je ťažký. Pri premiestňovaní treba postupovať opatrne.
  - Neodstraňujte ani sa nedotýkajte predmetov z mraziaceho priestoru, ak máte mokré alebo vlhké ruky, pretože by to mohlo spôsobiť odreniny alebo omrzliny.
  - Vyvarujte sa dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému žiareniu.

## Každodenné používanie

- Nepokladajte horúce predmety na plastové časti spotrebiča.
- Neumiestňujte potraviny priamo k zadnej stene spotrebiča.
- Zmrazené jedlo sa po rozmrazení nesmie znova zmraziť.
- Balené zmrazené potraviny skladujte v súlade s pokynmi výrobcu zmrazených potravín.
- Pri skladovaní treba prísne dodržiavať odporúčania výrobcu zariadenia. Pozri príslušné pokyny.
- Do mraziaceho priestoru neumiestňujte sýtené šumivé nápoje, pretože by mohlo dôjsť k vývinu tlaku v nádobe, ktorý by mohol spôsobiť explóziu a poškodiť spotrebič.
- Zmrzlina konzumovaná hneď po vybratí zo spotrebiča môže spôsobiť omrzliny.
- Ak chcete zabrániť kontaminácii potravín, dodržujte prosím nasledujúce pokyny:
  - Otváranie dverí na dlhý čas môže výrazne zvýšiť teplotu v spotrebiči.
  - Pravidelne čistite povrch, ktorý mohol prísť do kontaktu s potravinami, a prístupné drenážne systémy.
  - Čistite nádrže na vodu, ak sa 48 hodín nepoužívali; ak sa voda nepoužívala 5 dní, prepláchnite vodný systém pripojený k prívodu vody.
  - Mäso a ryby v mrazničke skladujte vo vhodných nádobách, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami alebo na ne nekvapkali.
  - Dvojhviezdičkové priestory pre mrazené potraviny (ak sú v danom modeli) sú vhodné na skladovanie predmrazených potravín, skladovanie a výrobu zmrzliny a kociek ľadu.
  - Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priestory (ak sú v danom modeli), nie sú vhodné na zmrazenie čerstvých potravín.
  - Ak je spotrebič dlhší čas nechaný prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, osušte a nechajte otvorené dvere, aby sa zabránilo tvorbe plesní v spotrebiči.

## Starostlivosť a čistenie

- Pred údržbou spotrebič vždy vypnite a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky.
- Nečistite spotrebič pomocou kovových predmetov.
- Na odstránenie námrazy zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety. Použite plastovú škrabku. <sup>1)</sup>
- Pravidelne kontrolujte odtok v chladiacom priestore, či neobsahuje rozmrazenú vodu. V prípade potreby vyčistite odtok. Ak je odtok upchatý, voda sa bude hromadiť v spodnej časti spotrebiča. <sup>2)</sup>

## Inštalácia

**Dôležité!** Pri elektrickom zapojení postupujte pozorne podľa pokynov uvedených v konkrétnych odsekoch.

- Spotrebič vybalte a skontrolujte, či na ňom nevidno nejaké poškodenie. Nepripájajte spotrebič, ak je poškodený. Prípadné škody okamžite nahláste na mieste, kde ste ho zakúpili. Pre tento prípad si odložte obal.
- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti je vhodné počkať aspoň štyri hodiny, aby olej mohol odtiecť naspäť do kompresora.
- Okolo spotrebiča by mala byť dostatočná cirkulácia vzduchu. Ak tomu tak nie je, bude to mať za následok prehriatie zariadenia. Pre dosiahnutie dostatočnej ventilácie postupujte podľa pokynov pre inštaláciu.
- Ak je to možné, mali by byť medzi stenou a výrobkom umiestnené rozpiery brániace dotyku a zachyteniu teplých častí (kompresor, kondenzátor), aby sa zabránilo možnému vznieteniu.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený blízko radiátorov alebo sporákov.
- Po inštalácii spotrebiča sa ubezpečte, že sieťová zástrčka je prístupná.

1) Ak je v spotrebiči k dispozícii mraziaci priestor.

2) Ak je v spotrebiči k dispozícii priehradka na čerstvé potraviny.


## Servis


- Všetky elektroinštalačné práce potrebné na údržbu spotrebiča by mal robiť kvalifikovaný elektrikár alebo iná kompetentná osoba.
- Tento výrobok môže opravovať iba autorizované servisné stredisko a pritom musí použiť iba originálne náhradné diely.

## Úspora energie

- Do spotrebiča nevkladajte horúce potraviny.
- Potraviny nebaľte blízko pri sebe, pretože to zabraňuje cirkulácii vzduchu.
- Uistite sa, či sa potraviny nedotýkajú zadnej časti vnútorného priestoru spotrebiča.
- Pri výpadku elektrického napájania neotvárajte dvierka.
- Dvierka neotvárajte príliš často.
- Dvierka nenechávajte príliš dlho otvorené.
- Termostat nenastavujte na príliš nízku teplotu.
- Všetko príslušenstvo napr. koše by mali byť ponechané vo vnútri spotrebiča pre zaistenie nižšej spotreby elektrickej energie.
- Všetko príslušenstvo, ako sú zásuvky, poličky, regály, by mali byť uložené tak ako boli, aby sa znížila spotreba energie.
- **VÝSTRAHA!** Pri umiestňovaní spotrebiča sa ubezpečte, že napájací kábel nie je nikde zachytený alebo poškodený.
- **VÝSTRAHA!** Spotrebič umiestnite tak, aby za ním neboli zásuvky predlžovacieho kábla pre iné spotrebiče.

## Ochrana životného prostredia

 Tento spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu, a to ani v okruhu chladiaceho média, ani v izolačných materiáloch. Spotrebič sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom a odpadkami. Izolačná pena obsahuje horľavé plyny: spotrebič musí byť zlikvidovaný v súlade s predpismi týkajúcimi sa spotrebiča, ktoré získate od miestnych úradov.

Vyvarujte sa poškodenia chladiacej jednotky, najmä výmenníka tepla. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom  sú recyklovateľné.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie nakladať ako s domovým odpadom. Namiesto toho by sa mal odviezť na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym nakladaním s týmto výrobkom.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne miestny obecný úrad, služba na likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok kúpili.

## Obalové materiály

Materiály označené symbolom recyklácie sú recyklovateľné. Obal likvidujte vo vhodných zberných kontajneroch, aby bol recyklovaný.

## Likvidácia spotrebiča

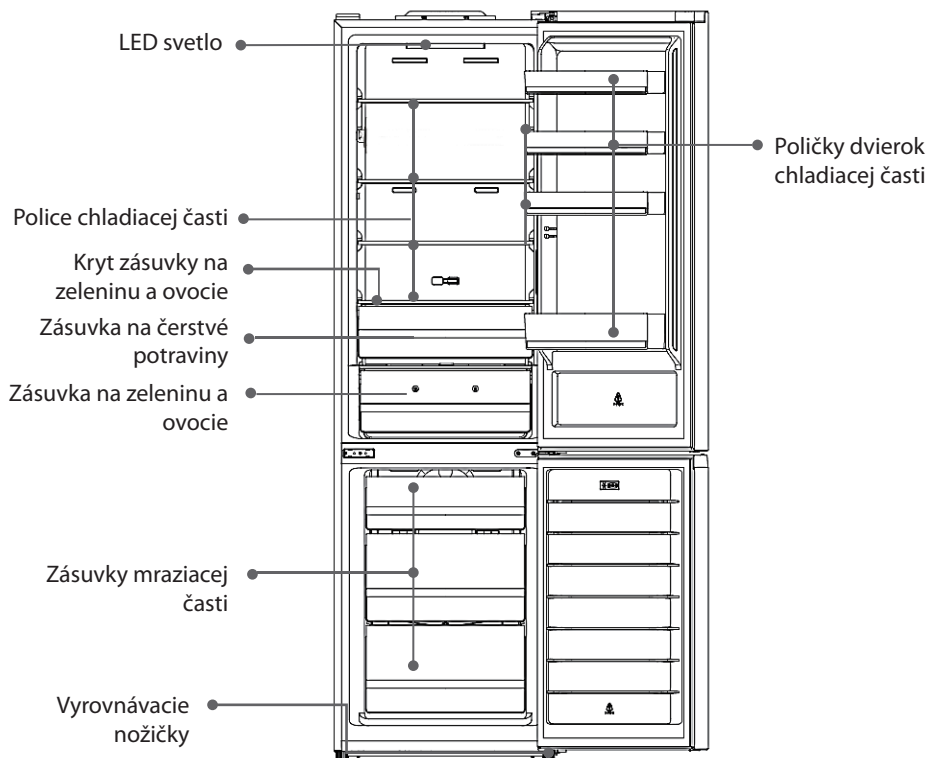
1. Odpojte sieťovú zástrčku spotrebiča z elektrickej zásuvky.
2. Odrežte sieťový kábel a zlikvidujte ho.



**VÝSTRAHA!** Pri používaní, servise a likvidácii spotrebiča venujte pozornosť symbolu na zadnej strane kompresora, ktorý je podobný symbolu vyobrazenému na ľavej strane, v žltom alebo oranžovom vyhotovení. Je to výstražný symbol rizika vzniku požiaru. V rúrkach chladiaceho okruhu a kompresora sú horľavé látky. Pri používaní, servise a likvidácii buďte v dostatočnej vzdialenosti od zdroja ohňa.

# POPIS SPOTREBIČA

---



**Poznámka:** Vyššie uvedený obrázok je len orientačný. Skutočný spotrebič je pravdepodobne iný.

# INŠTALÁCIA

---

## Požiadavky na priestor

- Zvoľte miesto bez priameho slnečného žiarenia;
- Zvoľte miesto s dostatočným priestorom na ľahké otváranie dverí spotrebiča;
- Zvoľte miesto s rovnou (alebo takmer rovnou) podlahou;
- Ponechajte dostatočný priestor na inštaláciu spotrebiča na rovný povrch;
- Pri inštalácii ponechajte voľný priestor vpravo, vľavo, vzadu a hore. Pomôže to znížiť spotrebu energie a udržať nižšie účty za energiu.
- Na oboch stranách a vzadu za spotrebičom ponechajte medzeru aspoň 50 mm.

## Umiestnenie


Nainštalujte tento spotrebič na miesto, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča: pre chladiace spotrebiče klimatickej triedy:

- rozšírená mierna: tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 10 °C do 32 °C (SN);
- mierna: tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 32 °C (N);
- subtropická: tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 38 °C (ST);
- tropická: tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia od 16 °C do 43 °C (T);

## Umiestnenie

Spotrebič by sa mal inštalovať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, kotly, priame slnečné svetlo atď. Zaistite, aby okolo skrine spotrebiča mohol voľne prúdiť vzduch. Pre zaistenie najlepšieho výkonu, musí byť minimálna vzdialenosť medzi hornou časťou skrinky a stenovou jednotkou aspoň 50 mm ak je spotrebič umiestnený pod previsnutou stenovou jednotkou. V ideálnom prípade by však spotrebič nemal byť umiestnený pod previsnutými stenami! Presné vyrovnanie je zabezpečené jednou alebo viacerými nastaviteľnými nožičkami na spodnej časti skrine spotrebiča.

Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako vstavaný spotrebič.

 **Varovanie!** Zariadenie musí byť možné odpojiť od sieťového napájania. Zástrčka musí byť preto po inštalácii ľahko prístupná.

## Elektrické pripojenie

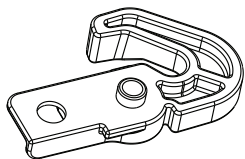
Pred zapojením sa ubezpečte, že napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú vášmu domovému napájaniu. Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka napájacieho kábla je na tento účel vybavená kontaktom. Ak zásuvka domového napájania nie je uzemnená, spotrebič pripojte k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi a obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak nebudú dodržané vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia.

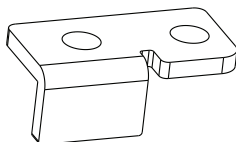
Tento spotrebič vyhovuje predpisom E.E.C. smerníc.

## Zmena smeru otvárania dverí spotrebiča

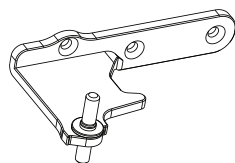
Pred zmenou smeru otvárania dverí si pripravte nižšie uvedené nástroje a materiál: plochý skrutkovač, krížový skrutkovač, kľúč, šesťhranný kľúč



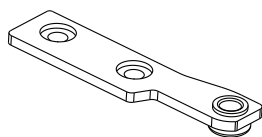
Ľavá pomôcka na zatváranie dverí x2



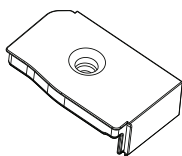
Ľavý doraz dverí x2



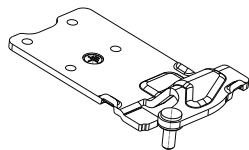
Ľavý stredný záves x1



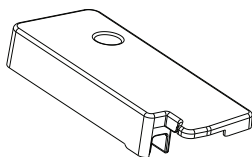
Ľavý horný doraz x1



Pravý horný kryt dverí

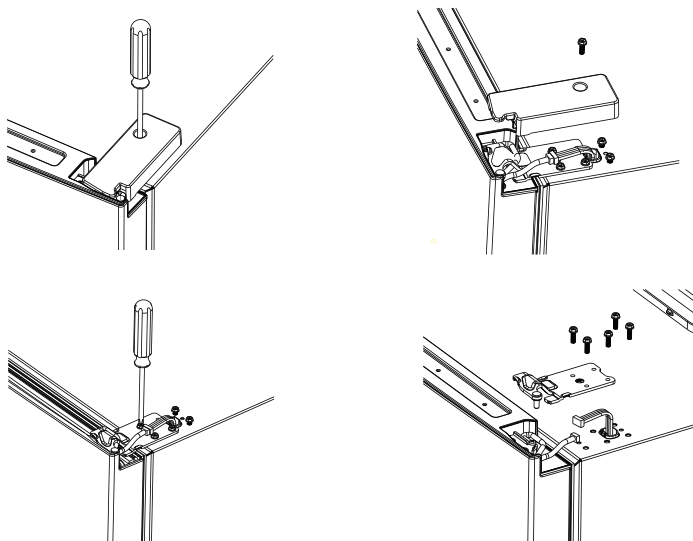


Ľavý horný záves x1

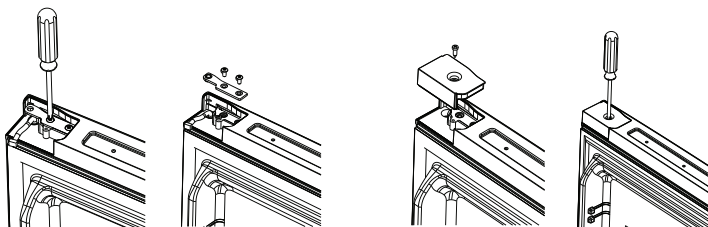


Kryt ľavého závesu dverí x1

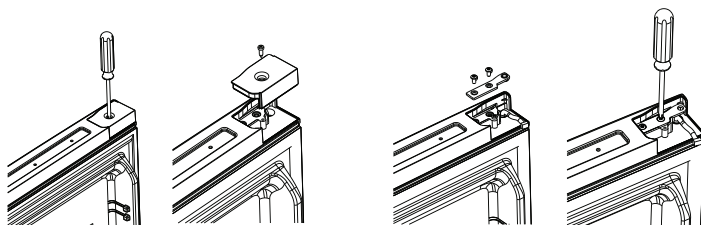
1. Odsrutkujte kryt horného závěsu, odsrutkujte horný záves a odpojte přípojky.



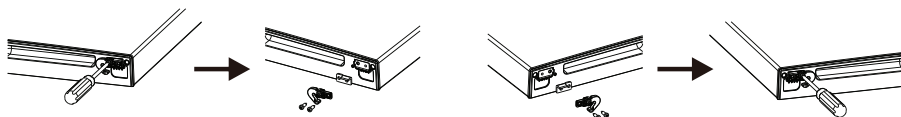
2. Demontujte horné dveře, odsrutkujte a demontujte pravý horný doraz, zložte kábel, pomocou skrutky nainštalujte na pravej strane pravý horný kryt dverí.



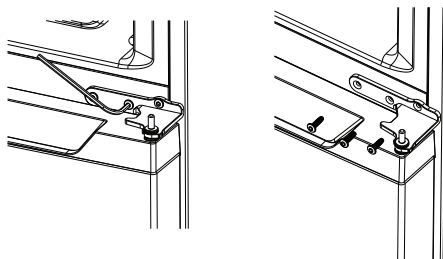
3. Odsrutkujte ľavý kryt dverí, rozviňte kábel, pomocou skrutky nainštalujte ľavý horný doraz na ľavú stranu.



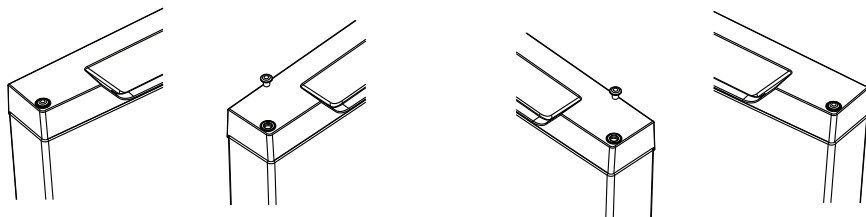
4. Demontujte pravú pomôcku na zatváranie dverí a pravý doraz na dverách a pomocou skrutky nainštalujte ľavú pomôcku na zatváranie a ľavý doraz dverí na ľavú stranu dverí.



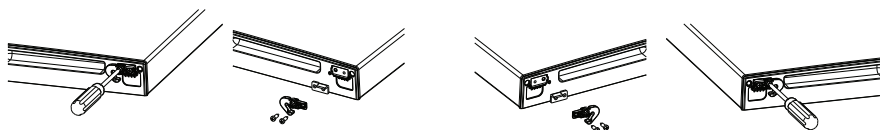
5. Odskrutkujte a zložte pravý stredný záves, zložte dvere mraziacej časti.



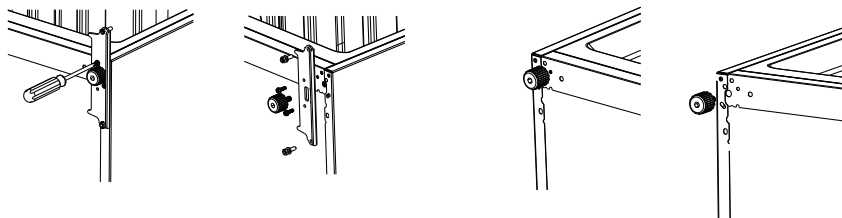
6. Posuňte kryt otvoru ľavej rukoväti do polohy pravej rukoväti.



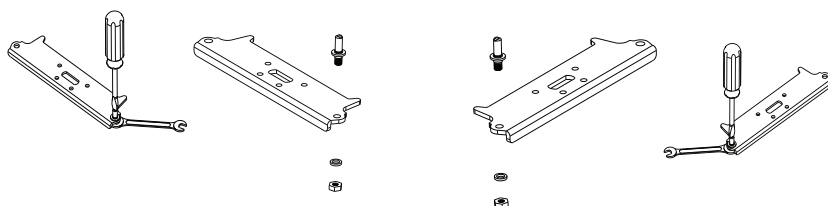
7. Demontujte pravú pomôcku na zatváranie dolných dverí a doraz pravých dolných dverí a pomocou skrutky nainštalujte ľavú pomôcku na zatváraní dolných dverí a doraz ľavých dolných dverí na ľavú stranu.



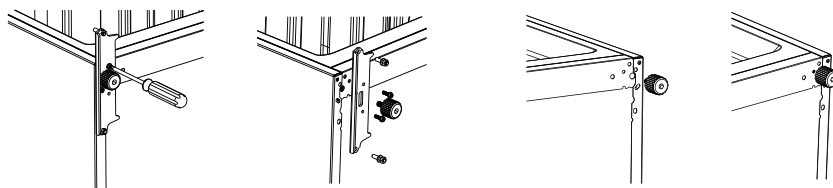
8. Demontujte nožičky z oboch strán, odskrutkujte spodný záves z pravej strany.



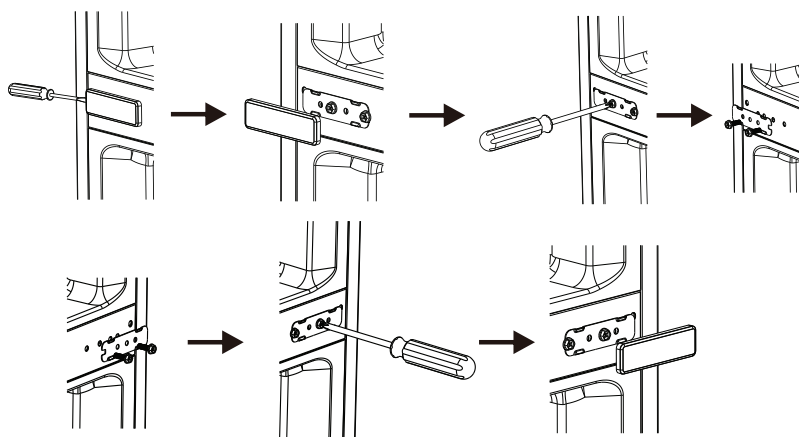
9. Odskrutkujte a vyberte časť spodného závesu, otočte držiak a vráťte ho späť.



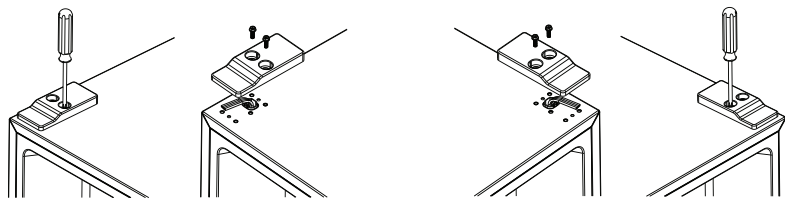
10. Nainštalujte spodný záves na ľavú stranu, vymeňte obe nastaviteľné nožičky.



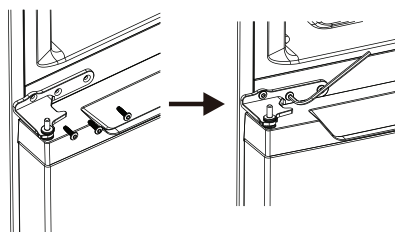
11. Demontujte stredný kryt, odskrutkujte stredný krycí rám a nainštalujte obe časti na pravú stranu.



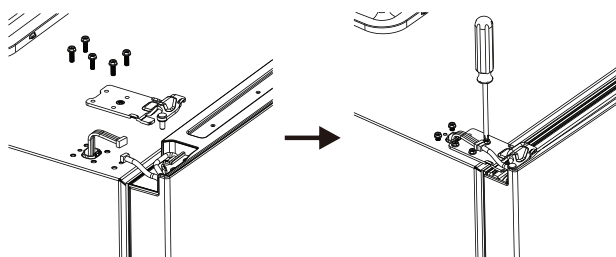
12. Odskrutkujte a posuňte kryt kábla na ľavej strane, nainštalujte kryt kábla na pravú stranu.



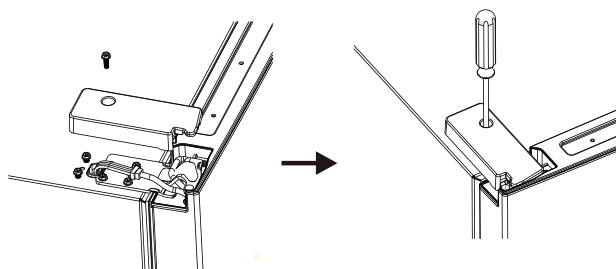
13. Nainštalujte spodné dverka a pomocou skrutky nainštalujte ľavý stredný záves.



14. Nainštalujte horné dverka a pomocou skrutky nainštalujte ľavý horný záves a pripojte kábel.

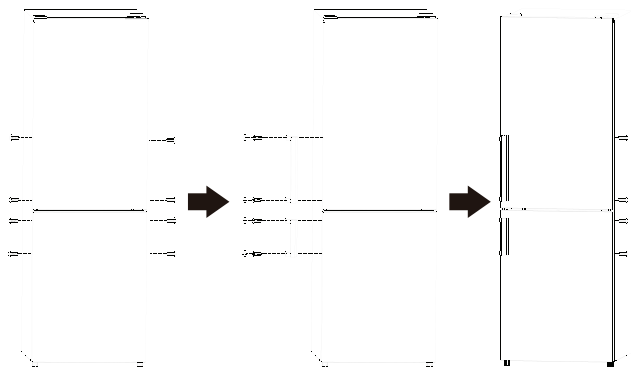


15. Pomocou skrutky nainštalujte kryt ľavého závesu dverí.



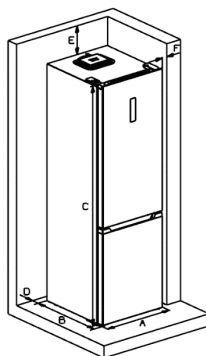
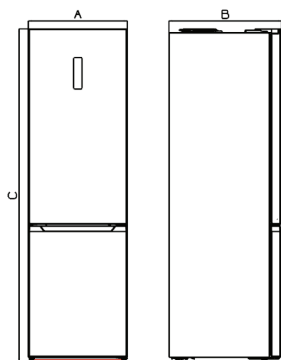
# Inštalácia vonkajšej rukoväti dverí

(ak je vonkajšia rukoväť k dispozícii)

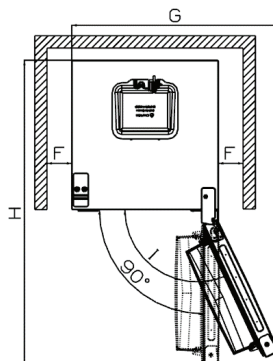


## Priestorové požiadavky

- Ponechajte dostatočný priestor na otvorenie dverí.
- Na oboch stranách a vzadu ponechajte medzeru aspoň 50 mm.



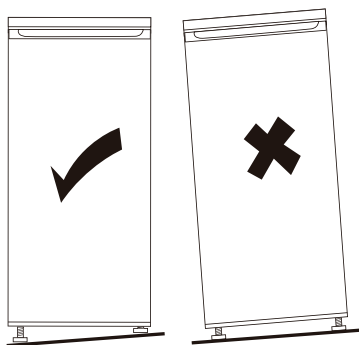
A	595
B	680
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	838
H	1241
I	115°



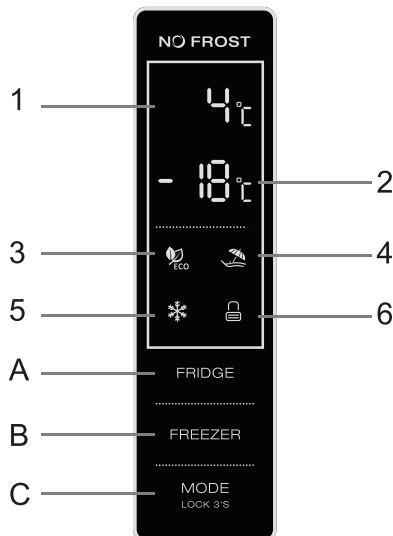
## Vyrovnanie spotrebiča

Za týmto účelom nastavte dve vyrovnávacie nožičky na prednej strane spotrebiča.

Ak spotrebič nie je vyrovnaný, dvere a zarovnanie magnetického tesnenia nebudú správne zakryté.



## Použitie ovládacieho panela



### 1.1 Tlačidlové operácie (A a B a C)

**FRIDGE** : Regulácia teploty v chladiacej časti

Toto tlačidlo je dostupné v režime definovanom používateľom a režime SUPER, nie je k dispozícii v režime ECO a režime VACATION.

Krátkym stlačením tohto tlačidla zvolíte teplotu chladiacej časti.

**FREEZER** : Regulácia teploty v mraziacej časti

Toto tlačidlo je dostupné v režime definovanom používateľom a režime VACATION, nie je k dispozícii v režime SUPER a ECO.

Krátkym stlačením tohto tlačidla zvolíte teplotu mraziacej časti.

**MODE LOCK 3'S** : Voľba prevádzkového režimu/Uzamknutie/Odomknutie

Ak chcete uzamknúť alebo odomknúť ovládací panel, podržte toto tlačidlo stlačené v trvaní 3 sekúnd.

V stave „Odomknutia“ krátkym stlačením tohto tlačidla zvolíte prevádzkový režim (režim ECO/režim VACATION/režim SUPER/režim definovaný používateľom).

### 1.2 Displej (1 a 2)

1) Zobrazenie nastavenej teploty chladiacej časti

V tejto oblasti sa zobrazí nastavená teplota chladiacej časti.

Ak sa v tejto oblasti zobrazí E0, E1, E2, E3, E5, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

- 2) Zobrazenie nastavenej teploty mraziacej časti  
V tejto oblasti sa zobrazí nastavená teplota mraziacej časti.

### **1.3 Indikátory (3 a 4 a 5 a 6)**

- 3) Indikátor režimu ECO  
Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je zvolený režim ECO.
- 4) Indikátor režimu VACATION  
Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je zvolený režim VACATION.
- 5) Indikátor režimu SUPER  
Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je zvolený režim SUPER.
- 6) Indikátor uzamknutia/odmoknutia  
Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je ovládací panel uzamknutý.

## **Funkcie jednotlivých tlačidiel**

### **2.1 Prevádzka a zobrazenie**

- Ovládací panel sa na 3 sekundy rozsvieti na 100 %, čo funguje presne podľa nastavenia pred vypnutím napájania. Potom sú operácie k dispozícii.
- Pred operáciou sa uistite, či je ovládací panel v odomknutom stave.
- V uzamknutom stave, keď sa krátko dotknete ľubovoľného ovládacieho tlačidla bude indikátor uzamknutia blikať 3 sekundy a operácie nie sú dostupné.
- Ovládací panel sa uzamkne 25 sekúnd po vykonaní poslednej operácie.
- Ovládací panel úplne zhasne 2 minúty po vykonaní poslednej operácie.
- Ovládací panel sa rozsvieti po otvorení dvierok chladiacej časti.
- Ovládací panel sa rozsvieti po krátkom stlačení ovládacích tlačidiel.
- Pri stlačení akéhokoľvek tlačidla zaznie zvukový signál.

### **2.2 Nastavenie teploty chladiacej časti**

- V používateľom definovanom režime alebo v režime SUPER sa krátkym opakovaným stlačením tlačidla **FRIDGE** zobrazí nastavená teplota chladiacej časti v poradí od 2 °C do 8 °C.
- Nastavenie teploty sa potvrdí po 5 sekundách blikania indikátora.

### **2.3 Nastavenie teploty mraziacej časti**



- V používateľom definovanom režime sa krátkym opakovaným stlačením tlačidla **FREEZER** zobrazí nastavená teplota mraziacej časti v poradí od -14 °C do -22 °C.
- Nastavenie teploty sa potvrdí po 5 sekundách blikania indikátora.

## 2.4 Odporúčané nastavenie teploty


Odporúčané nastavenie teploty		
Teplota prostredia	Chladiaca časť	Mraziaca časť
Leto		
Normálne prostredie		
Zima		

## 2.5 Režim ECO

### Aktivácia režimu ECO:



- Krátkym opakovaným stlačením tlačidla  zvolíte režim ECO, keď sa rozsvieti indikátor  (indikátor režimu ECO).
- Po 5 sekundách blikania indikátora režimu ECO sa aktivuje režim ECO.
- Keď je aktivovaný režim ECO, teplota chladiacej časti/mraziacej časti sa automaticky nastaví podľa teploty prostredia.
- Ak v režime ECO nastavíte teplotu v chladiacej alebo mraziacej časti manuálne, indikátor režimu ECO bude blikať 3 sekundy a operácie nastavenia teploty chladiacej alebo mraziacej časti nebudú funkčné.

### Ukončenie režimu ECO:

- Krátko stlačte tlačidlo  a keď zhasne indikátor režimu ECO, spotrebič ukončí režim ECO.

## 2.6 Režim VACATION

### Aktivácia režimu VACATION:

- Krátkym opakovaným stlačením tlačidla  zvolíte režim VACATION, keď sa rozsvieti indikátor  (indikátor režimu VACATION).
- Po 5 sekundách blikania indikátora režimu VACATION sa aktivuje režim VACATION.
- Keď je aktivovaný režim VACATION, teplota chladiacej časti sa automaticky nastaví na 17 °C, pričom bude možné nastavenie teploty mraziacej časti.
- Ak v režime VACATION nastavíte teplotu v chladiacej časti manuálne, indikátor režimu VACATION bude blikať 3 sekundy a operácie nastavenia teploty chladiacej časti nebudú funkčné.



### Ukončenie režimu VACATION:

- Krátko stlačte tlačidlo  a keď zhasne indikátor režimu VACATION, spotrebič ukončí tento režim.


### 2.7 Režim SUPER

Režim SUPER sa odporúča nastaviť 24 hodín vopred, ak potrebujete zmraziť veľké množstvo potravín súčasne.

#### Aktivácia režimu SUPER:

- Krátkym opakovaným stlačením tlačidla  zvolte režim SUPER, keď sa rozsvieti indikátor  (indikátor režimu SUPER).
- Po 5 sekundách blikania indikátora režimu SUPER sa aktivuje režim SUPER.
- Keď je aktivovaný režim SUPER, teplota mraziacej časti sa automaticky nastaví na -25 °C, pričom bude možné nastavenie teploty chladiacej časti.
- Ak v režime SUPER nastavíte teplotu v mraziacej časti manuálne, indikátor režimu SUPER bude blikať 3 sekundy a operácie nastavenia teploty mraziacej časti nebudú funkčné.


#### Ukončenie režimu SUPER:

- Krátko stlačte tlačidlo  a keď zhasne indikátor režimu SUPER, spotrebič ukončí režim SUPER.

### VAROVANIE:

V režime SUPER bude spotrebič naďalej v prevádzke pod veľkým zaťažením, hladina hluku bude o niečo vyššia ako pri normálnom stave.

### 2.8 Používateľom definovaný režim

- Krátko stlačte tlačidlo  dovedy, pokiaľ nezhasne indikátor režimu ECO/indikátor režimu VACATION/indikátor režimu SUPER a aktivuje sa používateľom definovaný režim.
- V používateľom definovanom režime môžu používatelia manuálne nastaviť teplotu chladiacej časti a mraziacej časti.

### 2.9 Funkcia alarmu otvorenia dverí

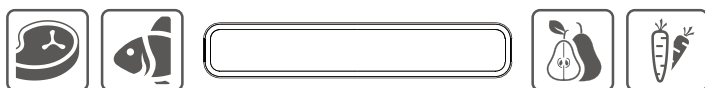
Ak zostanú dvere chladiacej časti otvorené 60 sekúnd, spustí sa alarm otvorenia dverí.

### Regulácia teploty zásuvky na čerstvé potraviny

- Teplotu zóny premenlivej teploty je možné nastaviť podľa typu skladovaných potravín.
- Zatlačte ovládač sprava doľava, teplota v zóne premenlivej teploty sa bude postupne znižovať.

- Keď je ovládač umiestnený na pravom konci, zóna čerstvých potravín môže fungovať ako zóna pre ovocie a zeleninu a udržiavať vhodnú teplotu a vlhkosť pre ovocie a zeleninu.
- Keď je ovládač umiestnený na ľavom konci, zóna je vhodná na krátkodobé skladovanie rýb alebo iných čerstvých potravín. Potraviny zostanú čerstvé, ale nezmrazia sa. Čo z tejto zóny robí najlepšiu voľbu na skladovanie čerstvých potravín.
- Tipy: Keď zvolíte funkciu zóny pre ovocie a zeleninu, odporúča sa nastaviť teplotu chladiacej časti pod 4 °C a uchovávať dobu skladovania maximálne 3 dni, aby sa zachovala čo najlepšia čerstvosť.

## FRESH CONVERTER



### Nastavenie vlhkosti v zásuvke na ovocie a zeleninu:

Nízka vlhkosť: posuňte regulátor doľava

Vysoká vlhkosť: posuňte regulátor doprava



# KAŽDODENNÉ POUŽITIE SPOTREBIČA

## Počiatkové použitie

### Čistenie vnútorného priestoru spotrebiča

Pred prvým použitím spotrebiča umyte vnútorný priestor a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s trochou neutrálneho mydla, aby ste odstránili typický zápach úplne nového výrobku a potom všetko dôkladne osušte.

### Dôležité!

Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne prášky, pretože by poškodili povrch.

## Každodenné použitie

Umiestnite rôzne potraviny do rôznych priehradiek podľa nižšie uvedenej tabuľky.

Chladiaca časť	Druh potravín
Dvere alebo regály dverí chladiacej časti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potraviny s prírodnými konzervačnými látkami, ako sú džemy, džúsy, nápoje, koreniny.</li><li>• Neskladujte potraviny podliehajúce skaze.</li></ul>
Zásuvka na ovocie a zeleninu (zásuvka na šalát)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ovocie, bylinky a zelenina by mali byť umiestnené oddelene v zásuvke.</li><li>• V chladiacej časti neskladujte banány, cibuľu, zemiaky, cesnak.</li></ul>
Polica chladiacej časti - stredná	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mliečne výrobky, vajcia.</li></ul>
Polica chladiacej časti - horná	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potraviny, ktoré nevyžadujú varenie, ako sú hotové pokrmy, lahôdky, zvyšky jedál.</li></ul>
Zásuvka(y)/polica mraziacej časti	<ul style="list-style-type: none"><li>• Potraviny na dlhodobé skladovanie.</li><li>• Spodná zásuvka/polica na surové mäso, hydinu, ryby.</li><li>• Stredná zásuvka/polica na mrazenú zeleninu, hranolčeky.</li><li>• Horná zásuvka/polica na zmrzlinu, mrazené ovocie, mrazené pečivo.</li></ul>

### Zmrazovanie čerstvých potravín

- Mraziaca časť je vhodná na zmrazovanie čerstvých potravín a dlhodobé skladovanie mrazených a hlboko zmrazených potravín.
- Vložte čerstvé potraviny, ktoré chcete zmraziť, do spodnej časti.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré je možné zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku.

- Proces zmrazovania trvá 24 hodín: v priebehu tohto času nepridávajte iné potraviny určené na zmrazenie.

### **Skladovanie mrazených potravín**

Pri prvom spustení alebo po určitom čase nepoužívania: pred vložením potravín do mraziacej časti nechajte spotrebič v prevádzke aspoň 2 hodiny pri vyšších nastaveniach.

### **Dôležité!**

V prípade náhodného rozmrazovania, napríklad pri dlhodobom výpadku prúdu, keď je hodnota vyššia ako hodnota uvedená v tabuľke technických charakteristík v časti „čas rozmrazovania“, sa musia rozmrazené potraviny rýchlo skonzumovať alebo ihneď uvariť a potom znova zmraziť (po uvarení).

### **Rozmrazovanie**

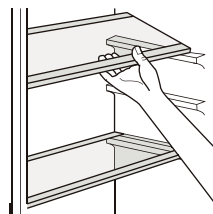
Hlboko zmrazené alebo mrazené potraviny je možné pred použitím rozmraziť v chladiacej časti alebo pri izbovej teplote v závislosti od času, ktorý je na tento účel činnosť k dispozícii.

Malé kúsky je možné dokonca variť ešte zmrazené priamo z mraziacej časti. V tomto prípade bude varenie trvať dlhšie.

## **Príslušenstvo**

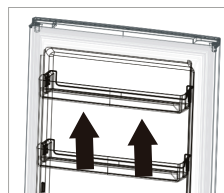
### **Vyberateľné police**

Vnútorne steny chladiacej časti sú vybavené radom bežcov, aby sa dali police umiestniť podľa želania.



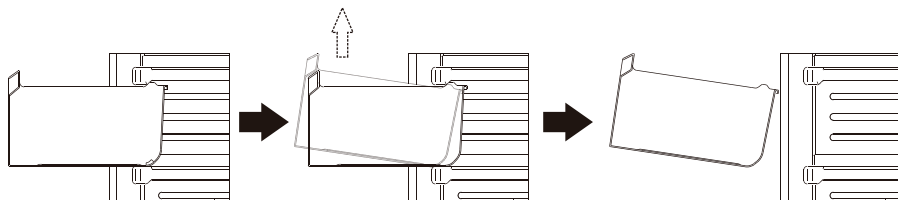
### **Umiestnenie poličiek dverí**

Regály dverí je možné vybrať za účelom ich čistenia. Demontáž vykonáte nasledujúcim spôsobom: regál postupne ťahajte v smere šípok, kým sa neuvolní, po vyčistení ho vráťte na jeho miesto.



## Vybratie spodnej zásuvky

1. Vytiahnite spodnú zásuvku až do pozície zarážky.
2. Zdvihnite prednú časť zásuvky.
3. Vytiahnite spodnú zásuvku von.



## Užitočné rady a tipy

### Užitočné rady pri zmrazovaní

Tu uvádzame niekoľko dôležitých rád, ktoré vám pomôžu čo najlepšie využiť mraziaci proces:

- Maximálne množstvo potravín, ktoré možno zmraziť za 24 hodín, je uvedené na typovom štítku;
- Proces zmrazenia trvá 24 hodín. V priebehu tejto doby by sa nemali pridávať žiadne ďalšie potraviny určené na zmrazenie;
- Zmrazujte iba potraviny najvyššej kvality, čerstvé a dôkladne očistené;
- Potraviny pripravte v malých porciách, aby ich bolo možné rýchlo a úplne zmraziť a následne rozmraziť iba požadované množstvo;
- Potraviny zabaľte do hliníkovej fólie alebo polyetylénu a zabezpečte sa, či je obal vzduchotesný;
- Nedovoľte, aby sa čerstvé nezmrazené potraviny dostali do kontaktu s potravinami, ktoré sú už zmrazené, čím sa zabráni zvýšeniu ich teploty;
- Netučné potraviny sa skladujú lepšie a dlhšie ako tučné; soľ znižuje skladovateľnosť potravín;
- Ľadové kocky, ak sa konzumujú okamžite po vybratí z mraziacej časti, môžu spôsobiť omrzliny pokožky;
- Odporúča sa uviesť dátum zmrazenia na každom jednotlivom balení, aby ste ho mohli vybrať z mraziacej časti. Pri ich vyberaní buďte opatrní, pretože to môže spôsobiť popálenie pokožky mrazom;
- Odporúča sa uviesť dátum zmrazenia na každom jednotlivom balení, aby ste mali prehľad o čase skladovania.

## **Rady pri skladovaní zmrazených potravín**

Ak chcete od spotrebiča získať najlepší výkon, mali by ste dodržiavať nasledujúce zásady:

- Uistite sa, či predajca skladoval komerčne mrazené potraviny primeraným spôsobom;
- Dbajte na to, aby boli zmrazené potraviny prenesené zo skladu potravín do mraziacej časti spotrebiča v čo najkratšom čase;
- Neotvárajte dvere spotrebiča často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.

Po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazia a nemajú sa opäť zmrazovať.

Neprekračujte dobu skladovania uvedenú výrobcom potravín.

## **Rady pre chladenie čerstvých potravín**

Ak chcete dosiahnuť čo najlepší výkon:

- V chladiacej časti neskladujte teplý pokrm ani odparujúce sa tekutiny.
- Potraviny prikryte alebo zabaľte, najmä ak majú výraznú chuť.

## **Rady pre chladenie**

Užitočné rady:

- Mäso (všetky druhy): zabaľte do polyetylénových vrecúšok a položte na sklenené police nad zásuvkou na ovocie a zeleninu.
- Pre zaistenie bezpečnosti skladujte potraviny týmto spôsobom maximálne jeden alebo dva dni.
- Varené pokrmy, studené jedlá atď...: mali by byť zakryté a môžu byť umiestnené na akejkoľvek polici.
- Ovocie a zelenina: mali by sa dôkladne vyčistiť a umiestniť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).
- Maslo a syr: mali by byť umiestnené v špeciálnych vzduchotesných nádobách alebo zabalené do hliníkovej fólie alebo polyetylénových vrecúšok, aby sa k nim čo najviac vylúčil prístup vzduchu.
- Fľaša s mliekom: mali by mať uzáver a mali by byť uložené v regáloch na dverách.
- Banány, zemiaky, cibuľa a cesnak, ak nie sú zabalené, sa nesmú uchovávať v chladiacej časti spotrebiča.
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladiacej časti, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami ani na ne nekvapkali.

## Čistenie

Z hygienických dôvodov treba pravidelne čistiť vnútorný priestor spotrebiča aj vnútorné príslušenstvo.

**⚠ Upozornenie!** Pri čistení spotrebič nesmie byť pripojený k elektrickej sieti. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením spotrebič vypnite a zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky, alebo vypnite istič alebo odpojte poistku. Spotrebič nikdy nečistite pomocou parného čističa. Mohla by sa nahromadiť vlhkosť v elektrických súčiastiach a vzniknúť tak nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Horúca para môže poškodiť plastové časti. Pred opätovným uvedením do prevádzky musí byť spotrebič suchý.

### Dôležité!

Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti, napr. aj citrónová šťava alebo šťava z pomarančovej kôry, kyselina citrónová, alebo čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyselinu octovú.


Nedovoľte, aby sa takéto látky dostali do kontaktu s časťami spotrebiča.

- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky.
- Vyberte potraviny z mraziacej časti. Uskladnite ich na chladnom mieste, dobre zakryté.
- Pred čistením spotrebič vypnite a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky, alebo vypnite istič alebo odpojte poistku.
- Spotrebič a vnútorné príslušenstvo vyčistite handričkou a vlažnou vodou. Po vyčistení pretrite handričkou a čistou vodou a vytrite dosucha.
- Keď je všetko suché, uveďte spotrebič späť do prevádzky.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupné odtokové systémy.
- Ak sa zásobníky na čistú vodu nepoužívali 48 hodín, vyčistite ich; prepláchnite vodovodný systém pripojený na vodovod, ak sa voda nečerpala 5 dní.
- Ak necháte spotrebič dlhšie obdobie prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa v spotrebiči netvorili plesne.

## Výmena žiarovky osvetlenia

Svetlo vnútorného priestoru spotrebiča je typu LED. Ak chcete žiarovku osvetlenia vymeniť, kontaktujte kvalifikovaného technika autorizovaného servisného strediska.

## Odstránenie možných problémov

 **Upozornenie!** Pred riešením problémov odpojte napájanie spotrebiča. Len kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba smie robiť odstraňovanie porúch, ktoré nie sú v tomto návode.

### Dôležité!

Pri bežnom používaní spotrebiča sa ozývajú zvuky (kompresor, cirkulácia chladiva).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nepracuje.	Ovládač regulácie teploty je nastavený na najvyššiu teplotu.	Nastavte ovládač na spotrebiči na inú hodnotu.
	Sieťová zástrčka nie je pripojená alebo je uvoľnená.	Zasuňte sieťovú zástrčku.
	Poistka je vypálená alebo je chybná.	Skontrolujte poistku, v prípade potreby ju vymeňte.
	Elektrická zásuvka je chybná.	Poruchy v elektrickej sieti musí opraviť elektrikár.
Spotrebič veľmi zamrzá alebo chladí.	Teplota je nastavená na veľmi nízku teplotu alebo spotrebič beží pri najnižšej teplote.	Dočasne otočte regulátor teploty na nastavenie vyššej teploty.
Potraviny nie sú dostatočne zmrazené.	Teplota nie je správne nastavená.	Pozrite sa prosím do úvodnú časť „Nastavenie teploty“.
	Dvere boli otvorené dlhší čas.	Dvere otvárajte len tak dlho, ako je to potrebné.
	Za posledných 24 hodín bolo do spotrebiča vložené veľké množstvo teplých potravín.	Dočasne nastavte regulátor teploty na nastavenie nižšej teploty.
	Spotrebič sa nachádza v blízkosti zdroja tepla.	Pozrite si časť s popisom miesta inštalácie.
Hrubá námraza na tesnení dverí.	Tesnenie dverí nie je vzduchotesné.	Netesné časti tesnenia dverí opatrne zohrejte fénom (s nastavením studeného vzduchu). Zároveň ručne vytvarujte vyhrievané tesnenie dverí tak, aby správne sedelo.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Neobvyklé zvuky.	Spotřebič nie je umiestnený vodorovne.	Znovu upravte nožičky spotrebiča.
	Spotřebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Spotrebič trochu posuňte.
	Súčasť, napr. rúrka, na boku spotrebiča sa dotýka inej časti spotrebiča alebo steny.	V prípade potreby túto súčasť opatrne ohnite.
Voda na podlahe.	Otvor na odtok vody je upchatý.	Pozrite si časť „Čistenie a starostlivosť“.
Bočné steny sú horúce.	Je to normálne. Časti výmenníka tepla sú na bokoch.	V prípade potreby si vezmite rukavice, ak sa dotýkate bočných stien spotrebiča.

Ak sa porucha objaví znovu, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Kontakt na autorizovaný servis nájdete na [www.lord.eu](http://www.lord.eu).

V uvedenom autorizovanom servise môžete objednať aj náhradné diely.

Náhradné diely podľa príslušného nariadenia ekodesign získate od autorizovaného servisu počas min. 7 alebo 10 rokov (podľa typu náhradných dielov) od uvedenia posledného kusu modelu spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

Pred kontaktovaním autorizovaného servisu si prosím pripravte identifikačnú značku modelu a sériové číslo.

Identifikačnú značku modelu a sériové číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku umiestnenom na vonkajšej zadnej strane spotrebiča alebo vo vnútri chladiacej časti.

Pre rýchle vyhľadanie údajov vášho spotrebiča odporúčame si údaje z výrobného štítku zapísať do tohto návodu pred umiestnením spotrebiča na prevádzkové miesto.

Informácie o modeli v databáze výrobkov definované v nariadení (EÚ) 2019/2016 nájdete prostredníctvom nasledujúceho internetového odkazu:

C28 <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2177300>

C29 <https://eprel.ec.europa.eu/qr/2229450>

**LORD Hausgeräte GmbH**  
Nymphenburger Straße 4  
80335 München  
Deutschland

[info@lord.eu](mailto:info@lord.eu)  
[www.lord.eu](http://www.lord.eu)